

aerian

SPOTCLEAN1500

NETTOYEUR MULTI-SURFACES
VLEKKENREINIGER
LIMPIADOR DE MANCHAS
APARELHO DE LIMPEZA DE NÓDOAS
SPOT CLEANER



 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

 MANUAL DE INSTRUÇÕES

 OPERATING INSTRUCTIONS

Catalogue

Language of Introduction	Page
French	FR 1 - FR15
Dutch	NL16 - NL30
Spanish	ES 31 - ES45
Portuguese	PT 46 - PT60
English	EN61 - EN74

**MISES EN GARDE IMPORTANTES
MERCİ DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE
SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER
L'APPAREIL ET DE LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE.**

Avertissements

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- La fiche de prise de courant du câble d'alimentation doit être enlevée du socle avant de nettoyer l'appareil ou d'entreprendre les opérations d'entretien.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode et la fréquence du nettoyage et des précautions

d'entretien par l'utilisateur, référez-vous à la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en page 9-14.

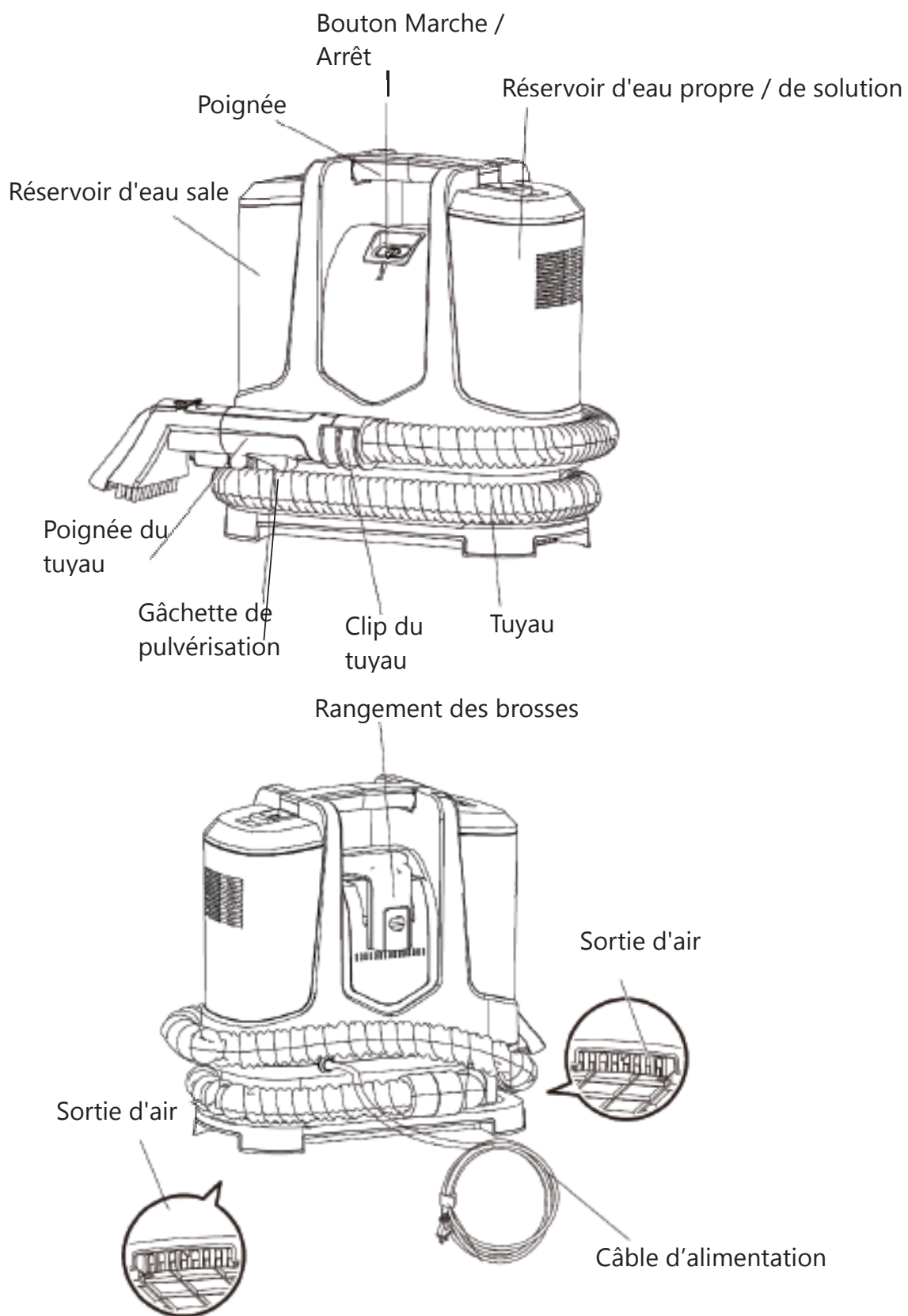
- En ce qui concerne les informations détaillées sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, référez-vous à la section "UTILISATION".
- Les objets suivants sont strictement interdits, sous peine d'abîmer l'aspirateur ou de causer un incendie, et de provoquer des blessures corporelles accidentelles :
 - N'aspirez pas les objets de taille importante, affûtés ou brisés, tels que les verres.
 - N'aspirez pas les liquides dangereux ou abrasifs (solvant, produit corrosif, détergent...).
 - N'aspirez pas de substances inflammables ou explosives, telles que l'essence ou l'alcool.
 - N'aspirez pas les objets brûlants ou incandescents (cigarettes, allumettes, cendres chaudes).
- Du liquide ou de la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des équipements comportant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant le fonctionnement.
- L'appareil doit être débranché après usage et avant l'entretien par l'utilisateur.
- La fiche de prise de courant du câble d'alimentation doit être enlevée du socle avant de nettoyer l'appareil ou d'entreprendre les opérations d'entretien.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

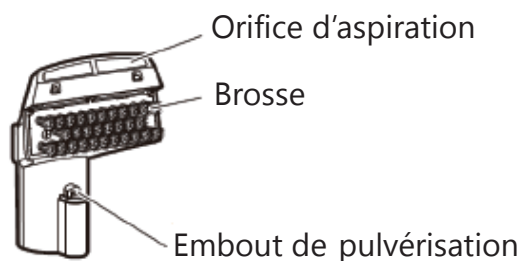
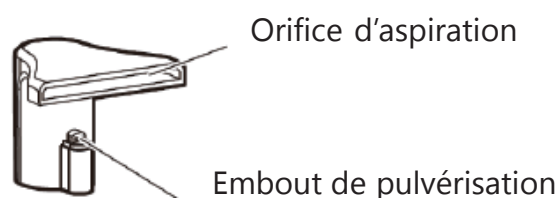
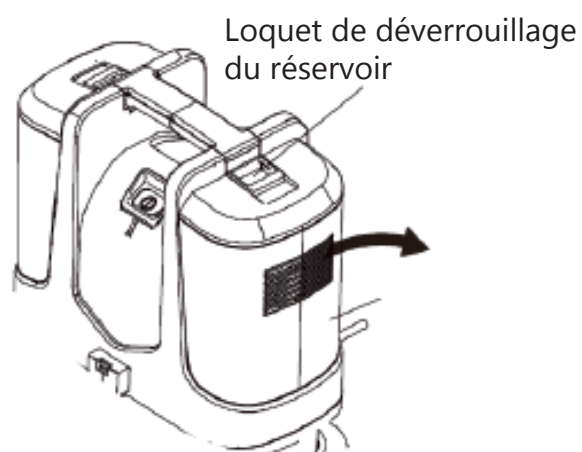
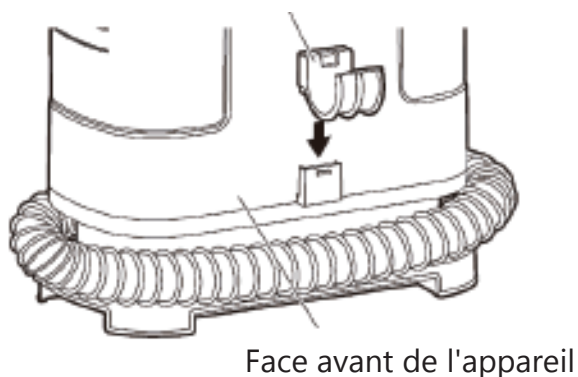
- Maintenir l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est alimenté ou en train de refroidir.

Informations relatives à la sécurité

- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance quand il est en marche.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant de le laisser sans surveillance, d'assembler ou de démonter l'une de ses pièces, ou de le nettoyer.
- Ne débranchez pas la prise d'alimentation en tirant sur le câble. Pour débrancher l'appareil, saisissez la prise et non le câble d'alimentation.
- Utilisez exclusivement les accessoires d'origine recommandés par le fabricant.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation en plein air.
- Les enfants doivent rester sous surveillance afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses ouvertures est obstruée ; veillez à ce qu'elle soit exempte de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire la circulation de l'air.
- N'utilisez PAS l'appareil pour ramasser les éléments suivants :
 - De la poussière sèche.
 - Beaucoup de déchets.
 - De grands sacs en plastique épingles, etc.
 - De grandes quantités de sable et.
 - De grandes quantités de poudre.
 - Du métal tel que des aiguilles des de cailloux.

DESCRIPTION DU PRODUIT



Brosse**Suceur plat****PRÉPARATIONS**

1 Insérez le collier de serrage dans l'ouverture de l'appareil.

2 Appuyez sur le loquet supérieur du réservoir d'eau propre / de solution, inclinez-le et soulevez-le pour le retirer.



3 Dévissez le bouchon du réservoir et remplissez-le d'eau du robinet ou d'eau alcaline ionisée jusqu'à la ligne d'eau maximale.



ATTENTION

Ne versez pas d'eau dont la température est supérieure à 40° C.

Vous pouvez également verser du détergent dans le réservoir. Utilisez la quantité de détergent recommandée, conformément aux instructions figurant sur l'étiquette du détergent.

REMARQUE : L'utilisation d'une quantité de solution de nettoyage supérieure à celle recommandée peut provoquer une mousse excessive.

Détergent recommandé :

1. Eau ionisée fortement alcaline
 2. Bicarbonate de soude
 3. Acide citrique
 4. Acide hypochloreux
 5. Eau électrolytique faiblement acide
- Un détergent produisant moins de mousse.

Ne convient pas :

1. Détergent neutre pour la cuisine
 2. Détergent fortement alcalin
 3. Détergent fortement acide
- Lorsque vous utilisez un détergent produisant beaucoup de mousse, celle-ci risque de pénétrer dans le nettoyeur.

Remarque :

Avant de l'utiliser, vérifiez que le produit nettoyant n'endommage pas la moquette.

Lorsque vous utilisez un détergent, testez-le d'abord sur le bord du tissu à nettoyer pour vous assurer qu'il n'y a pas de décoloration.

N'utilisez pas de diluant, d'aniline, de chloroforme et de solvants inflammables.

Ne pulvérisez pas de liquides tels que des insecticides, des produits de soins capillaires ou des huiles lubrifiantes.

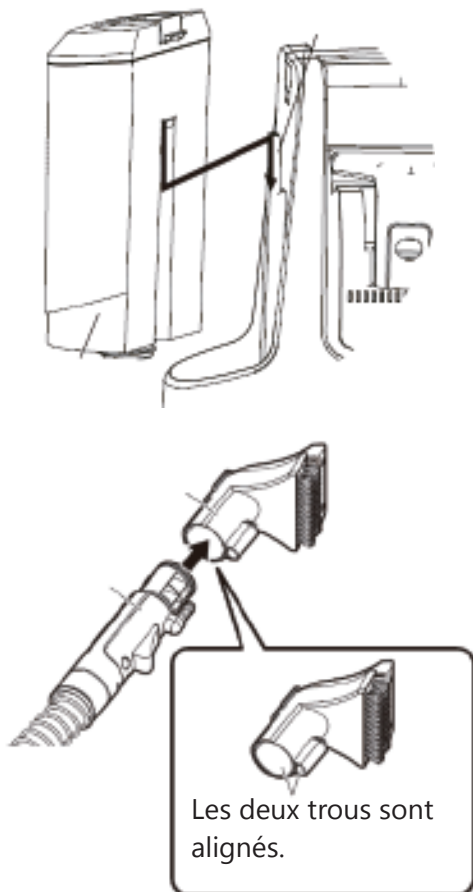
N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des substances inflammables ou combustibles. (telles que du kérosène, du gasoil, un diluant, le toner des photocopieurs, etc.)

N'utilisez pas le produit pour aspirer de l'huile, de la fumée ou de la vapeur

N'utilisez pas le produit pour aspirer de la poussière sèche.

N'utilisez pas cet appareil à proximité de substances combustibles telles que des cigarettes allumées ou des bâtons d'encens, car cela pourrait augmenter le risque d'incendie.

Ne mettez dans le réservoir d'eau que de l'eau propre (eau du robinet ou détergent recommandé) dont la température est égale ou inférieure à 40 °C.

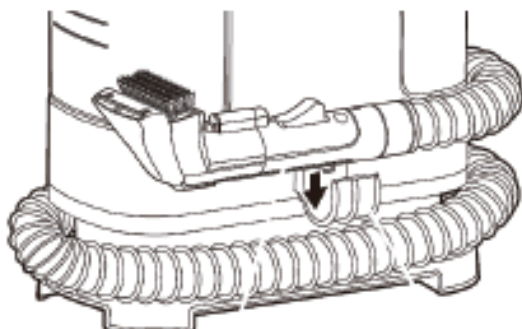


- 4 Remettez le bouchon du réservoir en place. Remettez le réservoir en place en alignant l'indentation du réservoir avec la protubérance de l'appareil. Appuyez fermement sur le réservoir pour le fixer en position.

**ATTENTION**

Ne secouez pas le réservoir pendant l'installation, sinon il pourrait y avoir des fuites.

- 5 Fixez l'outil brosse à la poignée du tuyau.



6

Enroulez le tuyau autour de la base de l'appareil et enclenchez la poignée du tuyau dans le clip du tuyau.

FONCTIONNEMENT

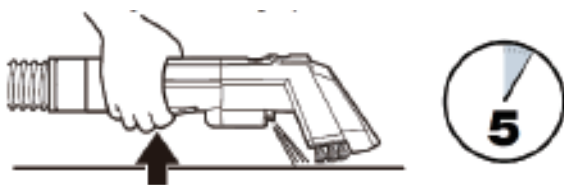
Pour améliorer l'efficacité du nettoyage, il est recommandé de prétraiter les taches pour aider à décoller et éliminer les zones fortement tachées ou sales.



1

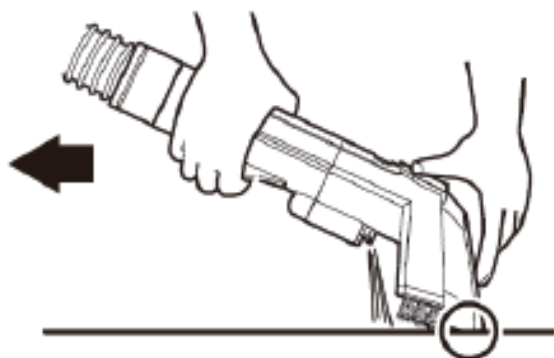
Branchez le câble de l'appareil à une prise électrique.

Appuyez sur le bouton pour mettre l'appareil en marche.



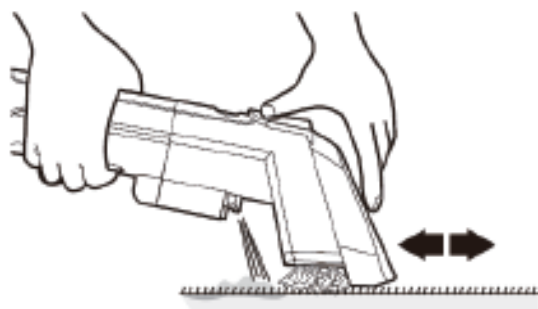
2

Tenez l'outil de nettoyage juste au-dessus de la surface des zones sales à nettoyer. Appuyez sur la gâchette pour pulvériser la solution de nettoyage directement sur la zone tachée ou souillée. Attendez 5 minutes avant de nettoyer.



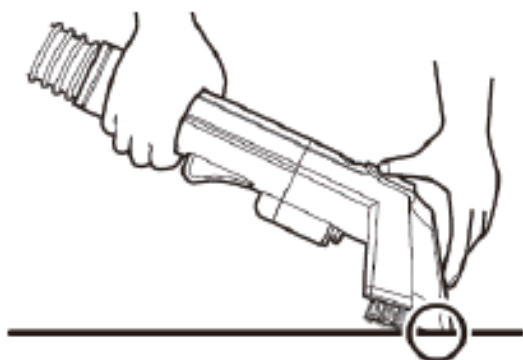
3

Tenez l'outil de nettoyage au-dessus de la surface souillée. Appuyez sur la gâchette de pulvérisation pour appliquer de l'eau ou une solution de nettoyage sur la zone souillée.



4

Déplacez lentement l'outil sur la tache, en relâchant la gâchette de pulvérisation lorsque vous avez terminé.



5

L'excès de liquide peut être éliminé autant que possible sans appuyer sur la gâchette de pulvérisation. Cela peut permettre un séchage plus rapide.

Une fois le nettoyage terminé, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.



Vous pouvez fixer le suceur plat pour nettoyer un dossier du fauteuil en déplaçant l'outil de haut en bas.



ATTENTION

N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des objets d'art et d'artisanat, des fibres non imperméables (filets, acide acétique, rayonne, etc.), des produits non imperméables (fourrures, produits en cuir, meubles en bois blanc, services à thé, etc.) et des surfaces vulnérables (sols, tables).

Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.

S'il y a beaucoup de mousse ou d'eaux usées au fond de l'appareil lorsqu'il est utilisé, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser et nettoyer les eaux usées avant de reprendre le travail.

Protecteur thermique

Votre appareil est équipé d'un protecteur thermique interne qui protège le moteur contre la surchauffe. Lorsque la protection thermique s'active, le moteur s'arrête de fonctionner. Si cela se produit, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour éteindre l'appareil. Débranchez l'appareil de la prise secteur.



2. Placez votre appareil dans un endroit frais et laissez refroidir le moteur pendant environ 1 heure.
Le protecteur thermique se réinitialise automatiquement et le nettoyage peut continuer dès que vous rebranchez l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Important !

Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de le nettoyer et d'effectuer toute opération d'entretien.

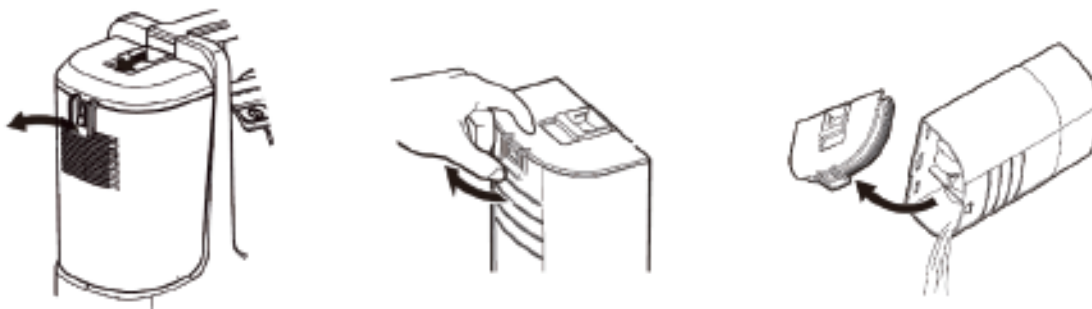
Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.

N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

Vider et rincer le réservoir d'eau sale

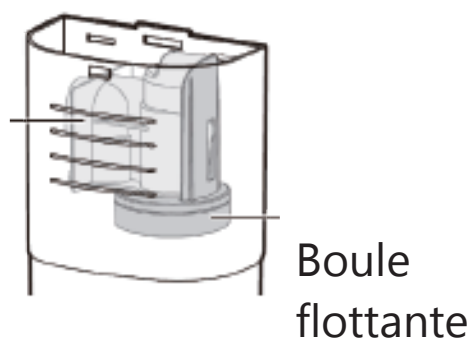
Videz et rincez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation OU lorsque l'eau sale atteint la ligne de remplissage maximale indiquée.



1 Retirez le réservoir d'eau sale en appuyant sur le loquet de dégagement du réservoir et en le soulevant pour le sortir de l'appareil. Ouvrez le couvercle du réservoir et videz le réservoir d'eau sale.



Dispositif d'arrêt automatique de l'aspiration



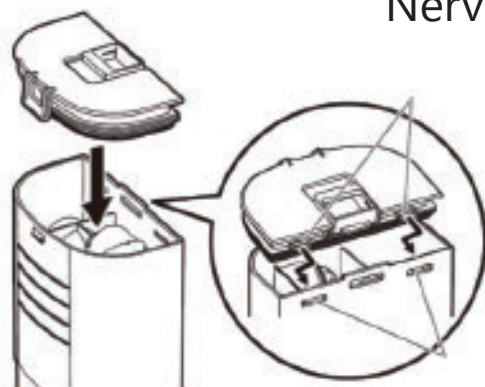
Videz les eaux usées avant qu'elles ne dépassent la ligne de

remplissage maximale. Si l'appareil continue à être utilisé après que les eaux usées aient dépassé le niveau de remplissage maximum, la boule flottante fonctionnera et l'aspiration s'arrêtera.



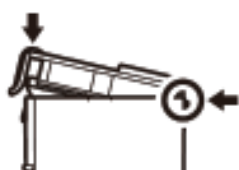
2 Rincez le réservoir à l'eau claire après l'avoir vidé.

Nervures

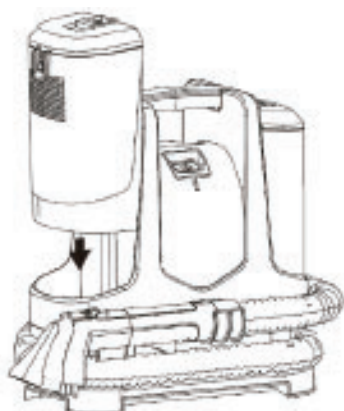


3 Fixez le couvercle du réservoir au réservoir. Alignez les nervures du couvercle du réservoir avec les fentes du réservoir

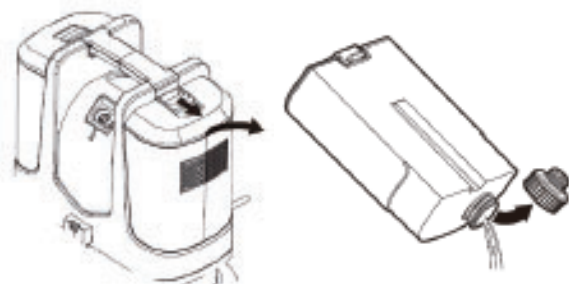
Fentes



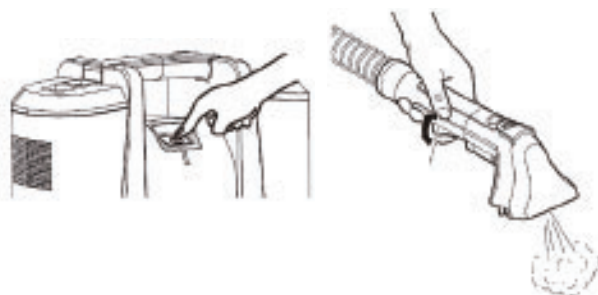
4 Remplacez le réservoir d'eau sale à l'intérieur de l'appareil en appuyant fermement jusqu'à ce qu'il se fixe en place.



Vider et rincer le réservoir d'eau propre / de solution



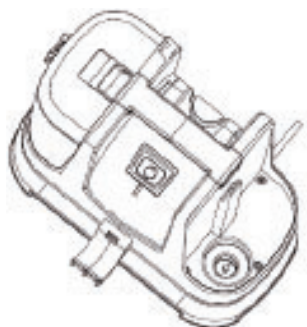
Retirez le réservoir de l'appareil. Dévissez le bouchon et videz le réservoir.



Remplacez le réservoir dans l'appareil. Branchez l'appareil et mettez-le en marche.

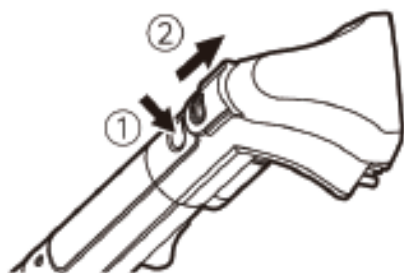
Appuyez sur la gâchette de pulvérisation pour éliminer tout le liquide restant.

Lorsqu'il n'y a plus de liquide, éteignez l'appareil et débranchez-le.



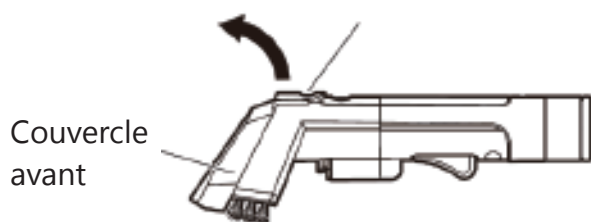
Inclinez l'appareil et videz l'eau restante au fond.

Nettoyer la brosse et les suceurs plats



Débranchez l'outil de nettoyage de la poignée du tuyau en appuyant sur le bouton de verrouillage et en le retirant.

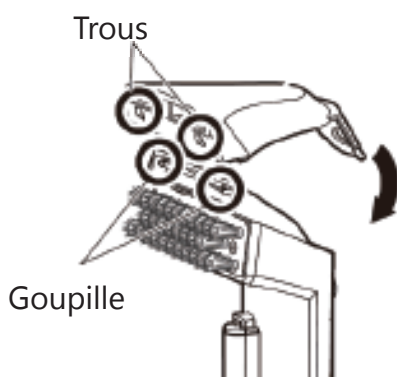
Ouvrez-le avec le doigt,
puis retirez-le.



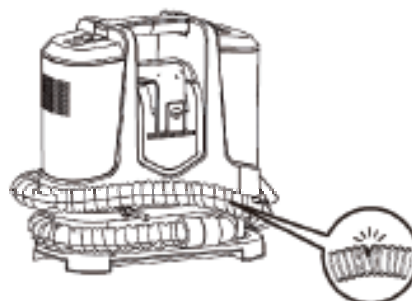
Retirez le couvercle
avant et rincez-le à
l'eau claire.

Après le nettoyage, remettez le couvercle avant sur l'outil de
brossage.

Alignez les trous du couvercle avec les broches de l'outil brosse.



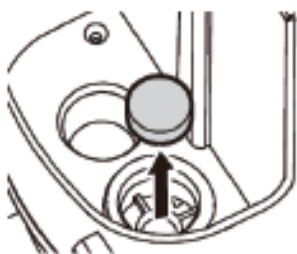
Videz la buse de pulvérisation
si elle est bloquée.



Vérifiez que le tuyau n'est pas
cassé ou qu'il ne fuit pas.

Nettoyer l'éponge d'air d'admission et l'éponge filtrante

Rincez l'éponge d'admission d'air et l'éponge filtrante après
l'utilisation et remplacez-les si elles sont endommagées.



Éponge d'air d'admission
(côté du réservoir d'eau sale)



Eponge filtrante
(côté du réservoir d'eau propre / de solution)



Séchez à l'air libre après le nettoyage.
Réinstallez les pièces sur l'appareil après l'entretien.
Après l'entretien, rangez l'appareil dans un endroit sec à température ambiante, et évitez la lumière directe du soleil.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas après sa mise en marche.	La fiche n'est pas correctement branchée et est lâche, ce qui entraîne un mauvais contact.	Mettez l'appareil hors tension et rebranchez-le.
	Le bouton Marche/Arrêt n'est pas enfoncé.	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
	Une surchauffe se produit et le protecteur thermique fonctionne.	Reportez-vous aux instructions du protecteur thermique.
Pulvérisation réduite ou absence de pulvérisation	La buse de pulvérisation est bouchée.	Rincez la buse de pulvérisation à l'eau claire.
Aspiration réduite ou absence d'aspiration	Le bouton Marche/Arrêt n'est pas enfoncé.	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
	Le réservoir d'eau sale est plein, ce qui fait fonctionner la boule flottante.	Videz le réservoir d'eau sale.
	Le tuyau est anormal.	Vérifiez que le tuyau n'est pas fissuré, cassé ou bouché.
	Le réservoir d'eau sale n'est pas correctement installé sur la base.	Retirez le réservoir d'eau sale et remettez-le correctement en place sur la base.
	L'éponge d'admission d'air est bloquée.	Nettoyez ou remplacez l'éponge.

SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques nominales : 220-240 V~ 50-60 Hz
400 W IPX4 Class II

MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au samedi de 8h à 18h.

Hotline Fnac France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Fnac, appelez le 0 969 324 334 du lundi au samedi (8h30-21h00) et le dimanche et jours fériés (10h00-18h00).

(prix d'un appel local)



En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 05/04/2022

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN
GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG
GEBRUIK.

Waarschuwingen

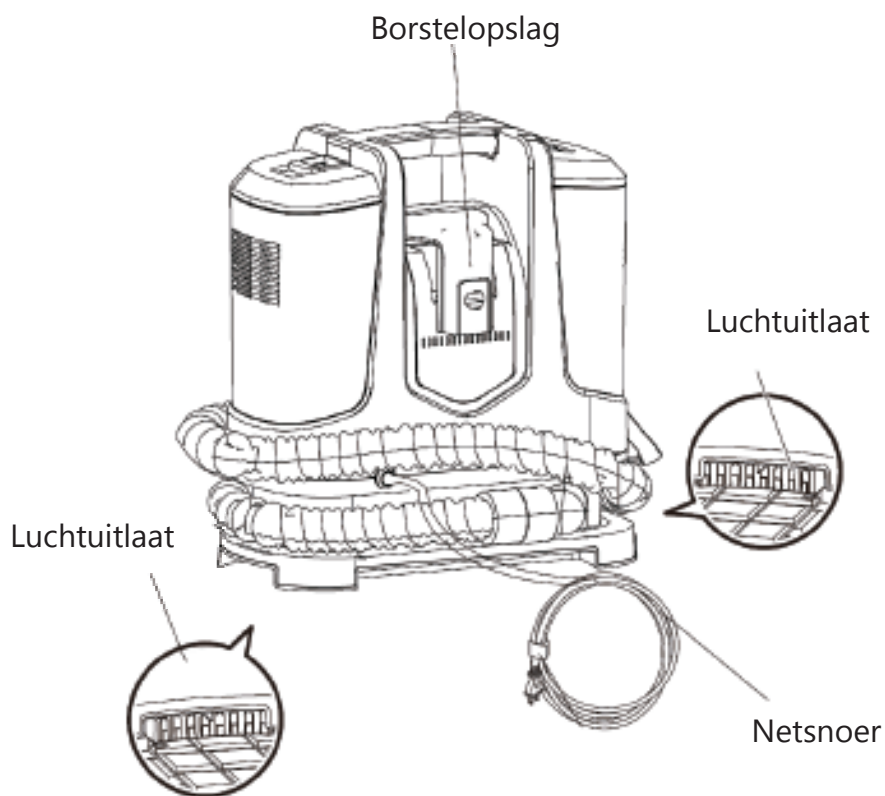
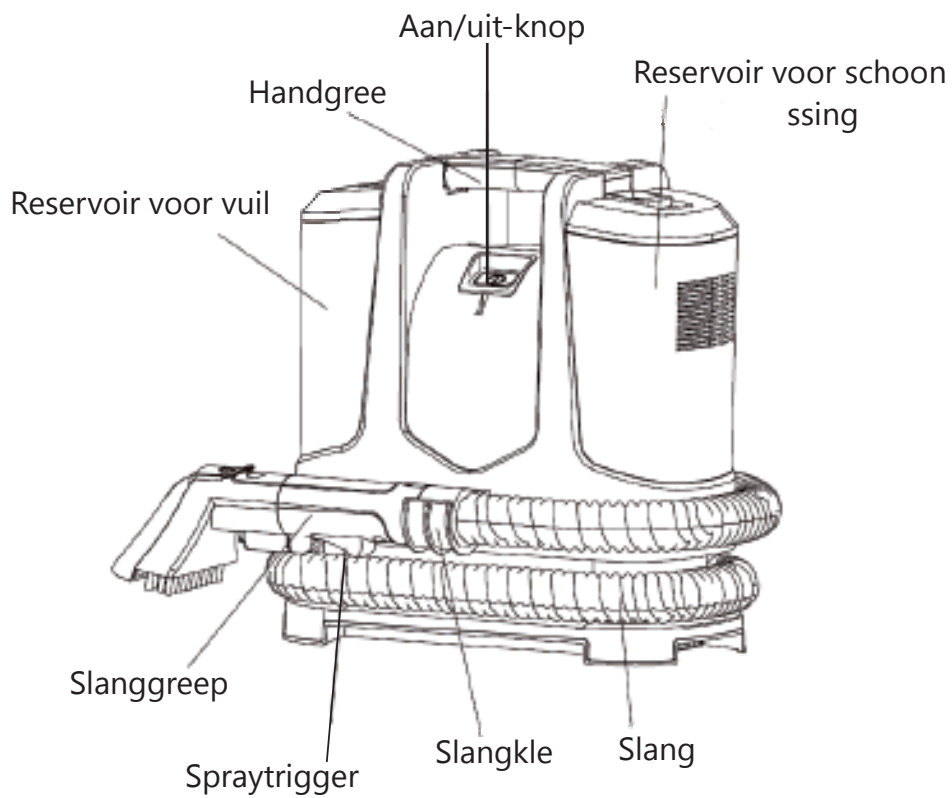
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden of andere toepassingen, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn servicecentrum of een soortgelijk gekwalificeerde persoon om gevaren te voorkomen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald als het apparaat wordt gereinigd of bij onderhoud.
- Voor gedetailleerde instructies over de reinigingsmethode en -frequentie en de voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud door de gebruiker, zie het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD" op pagina 24-29 van deze handleiding.

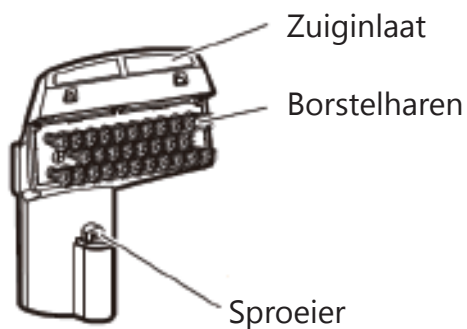
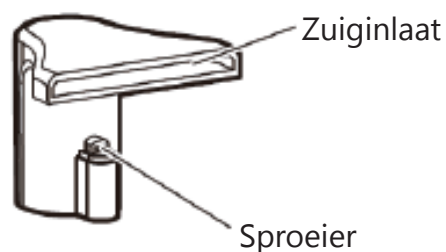
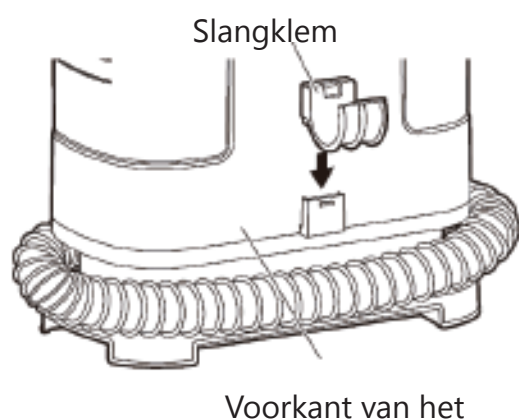
- Voor de gedetailleerde instructies voor een veilig gebruik van het apparaat, zie het hoofdstuk "BEDIENING".
- Het opzuigen van de volgende voorwerpen is ten strengste verboden, anders wordt de stofzuiger beschadigd of ontstaat er brand, wat ongelukken zoals lichamelijk letsel kan veroorzaken:
 - Zuig geen grote of scherpe gebroken voorwerpen op, zoals glas.
 - Zuig geen schadelijke of eroderende vloeistoffen op (oplosmiddel, bijtende stoffen, schoonmaakmiddelen...).
 - Zuig geen ontvlambare of explosieve stoffen op zoals benzine of alcohol.
 - Zuig geen brandende of gloeiende voorwerpen op (sigaretten, lucifers, hete as).
- Richt de vloeistof of stoom niet naar apparaten die elektrische componenten bevatten zoals de binnenkant van een oven.
- Open de vulopening niet tijdens het gebruik.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik en voor het uitvoeren van onderhoud aan het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is of wanneer het lekt.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik of het afkoelen buiten het bereik van kinderen.

Veiligheidsinformatie

- Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is, voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker vast, niet het snoer.
- Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde accessoires.
- Niet voor gebruik buitenshuis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als er een opening belemmerd is. Houd het apparaat vrij van stof, pluksel, haar en andere stoffen die de luchtstroom doen afnemen.
- Gebruik het apparaat NIET voor het opzuigen van het volgende:
 - Droge stof
 - Veel afval
 - Grote plastic zakken
 - Grote hoeveelheden poeder
 - Metaal zoals naalden, pinnen, etc.
 - Grote hoeveelheden zand en kiezelstenen

PRODUCTOVERZICHT



Borstelmondstu**Spleetmondstuk****AAN DE SLAG**

1 Steek de slangklem in de opening van het apparaat.

2 Druk op de bovenste vergrendeling van het reservoir voor schoon water/oplossing, kantel het reservoir en til het op om te verwijderen.



3 Schroef de dop van het reservoir los en vul met leidingwater of alkalisch geïoniseerd water tot de maximum waterlijn.



VOORZICHTIG

Niet vullen met water boven 40°C.

U kunt ook reinigingsmiddel in het reservoir gieten. Gebruik de aanbevolen hoeveelheid reinigingsmiddel volgens de instructies op het etiket van het reinigingsmiddel.

OPMERKING: Meer dan de aanbevolen hoeveelheid reinigingsmiddel gebruiken kan overmatig schuimen veroorzaken.

Aanbevolen reinigingsmiddel:

1. Sterk basisch geïoniseerd water
 2. Natriumcarbonaat
 3. Citroenzuur
 4. Onderchlorigzuur
 5. Zwak zuur elektrolytisch water
- Zoals een reinigingsmiddel dat minder schuim produceert.

Niet geschikt:

1. Neutraal reinigingsmiddel voor de keuken
 2. Sterk basisch reinigingsmiddel
 3. Sterk zuur reinigingsmiddel
- Als u een reinigingsmiddel met veel schuim gebruikt, kan de schuim in de reiniger terecht komen.

Opmerking:

Controleer dat het wasmiddel geen schade aan het tapijt veroorzaakt alvorens het te gebruiken.

Bij het gebruik van een reinigingsmiddel, moet u het eerst op de rand van de te reinigen stof testen om er zeker van te zijn dat deze niet verkleurt.

Gebruik geen verdunner, aniline, chloroform en brandbare oplosmiddelen.

Sproei geen vloeistoffen zoals insecticiden, haarverzorgingsproducten of smeerolie.

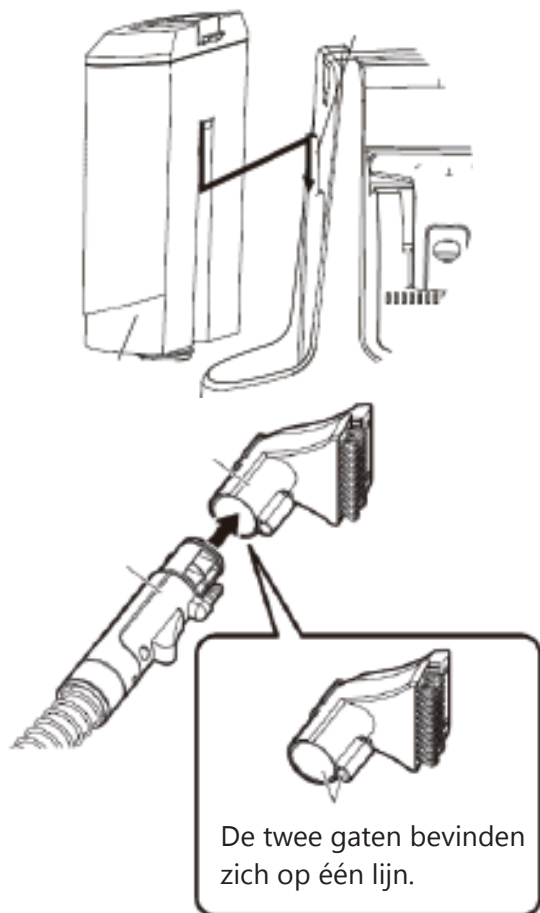
Gebruik het product niet voor het zuigen van brandbare of ontvlambare stoffen (zoals kerosine, benzine, thinner, toner, etc.)

Gebruik het product niet voor het zuigen van olie, rook of stoom

Gebruik het product niet voor het zuigen van droge stof.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen zoals brandende sigaretten of wierookstaafjes. Als u dit wel doet, riskeert u een brand.

Alleen water (schoon kraanwater of aanbevolen reinigingsmiddel) dat 40°C of kouder is, mag in de tank met reinigingswater worden geplaatst.



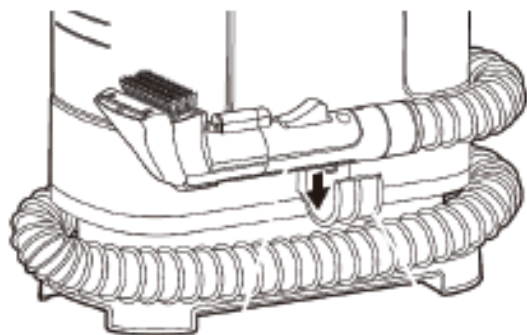
- 4 Breng de dop opnieuw stevig op het reservoir aan.

Plaats het reservoir terug door de inkeping van het reservoir op één lijn met het uitsteeksel op het apparaat te brengen. Druk stevig op het reservoir om het vast te zetten.

**VOORZICHTIG**

Schud het reservoir niet tijdens de installatie om lekkage te vermijden.

- 5 Bevestig het borstelmondstuk aan de slanggreep.



6

Wikkel de slang rond de basis van het apparaat en klik de slanggreep in de slangklem vast.

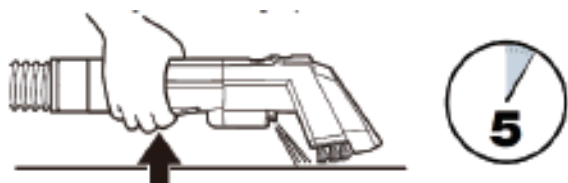
WERKING

Voor de beste reinigingsprestaties wordt het aanbevolen de vlekken vooraf te behandelen om de zwaar bevlekte of bevulde gebieden los te maken en te verwijderen.



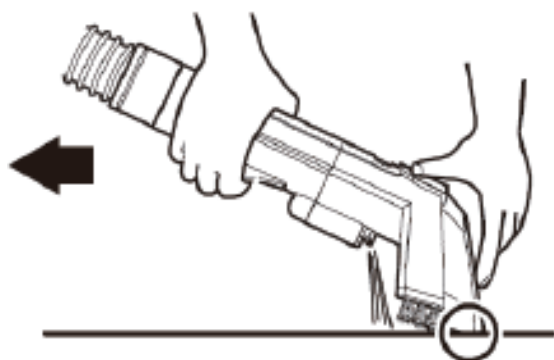
1

Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de knop om het apparaat in te schakelen



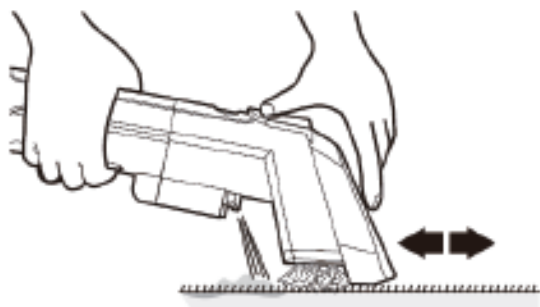
2

Houd het mondstuk net boven het oppervlak van de bevulde gebieden die gereinigd moeten worden. Haal de



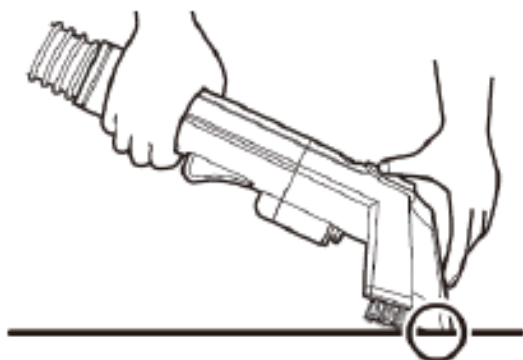
3

Houd het mondstuk boven het bevuild oppervlak. Haal de spraytrigger over om water of reinigingsoplossing op het bevulde gebied aan te brengen.



4

Beweeg het mondstuk langzaam over de vlek en laat de spraytrigger los wanneer voltooid.



5

Overtollige vloeistof kan zoveel mogelijk worden verwijderd zonder de spraytrigger over te halen. Het gebied kan dan sneller drogen.

Als u het apparaat niet langer nodig hebt,



U kunt het spleetmondstuk bevestigen om de rugleuning van een stoel schoon te maken door het mondstuk van boven naar onder te bewegen



VOORZICHTIG

Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van kunstwerken, niet-waterdichte vezels (netten, azijnzuur, rayon, etc.), niet-waterdichte producten (bont, leerproducten, witte houten meubels, theeserviezen, etc.) en kwetsbare oppervlakken (vloeren, tafels).

Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen.

Als er tijdens gebruik veel schuim of vuil water op de bodem van het apparaat aanwezig is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder het vuil water voordat de werking wordt hervat.

Thermische beveiliging

Uw apparaat is voorzien van een interne thermische beveiliging om de motor tegen oververhitting te beschermen. Wanneer de thermische beveiliging wordt geactiveerd, stopt de motor met draaien. Als dit gebeurt, ga als volgt te werk:

1. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.



2. Plaats uw apparaat in een koele ruimte en laat de motor ongeveer 1 uur afkoelen. De thermische beveiliging wordt automatisch teruggezet en de reiniging kan worden voortgezet zodra u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt.

REINIGING EN ONDERHOUD



Belangrijk!

Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of te onderhouden.

Maak de buitenkanten van het apparaat schoon met een licht bevochtigde doek.

Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistoffen.

Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen.

Het reservoir voor vuil water legen en spoelen

Leeg en spoel het reservoir voor vuil water na elk gebruik, OF wanneer het vuil water de aangegeven maximale vullijn bereikt.

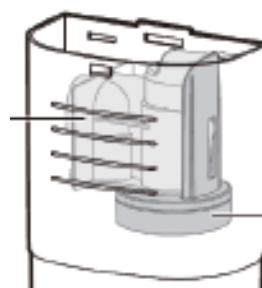


1 Verwijder het reservoir voor vuil water door op de ontgrendeling van het reservoir te drukken en het vervolgens van het apparaat op te tillen. Open het deksel van het reservoir en leeg het reservoir voor vuil water.



Maximale

Automatische
aanzuigstop

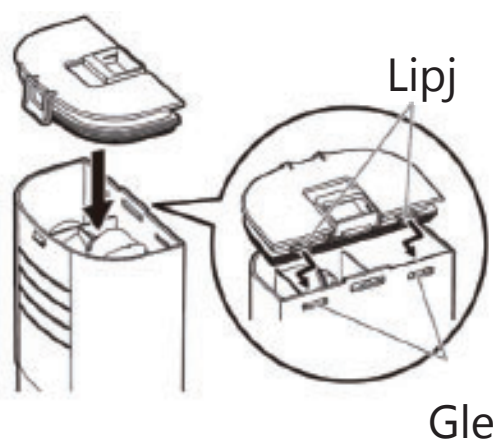


Drijvende bal

Giet het vuil water weg voordat het de maximale vullijn overschrijdt. Als het apparaat nog steeds wordt gebruikt nadat het vuil water het maximale vulniveau heeft overschreden, dan wordt de zwevende bal geactiveerd en stopt het aanzuigen.

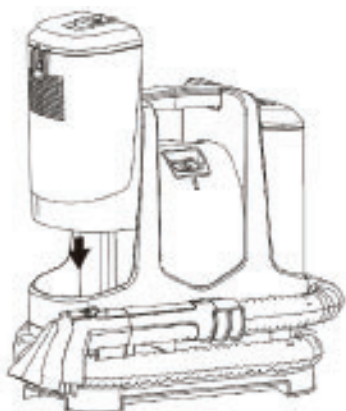


2 Spoel het reservoir na het legen met schoon water.



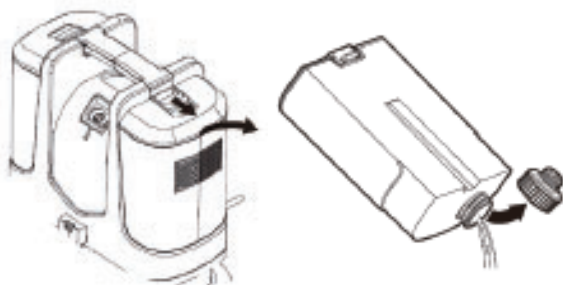
3 Bevestig het deksel aan het reservoir.

Breng de lipjes van het deksel op één lijn met deze van de gleuven van het reservoir.

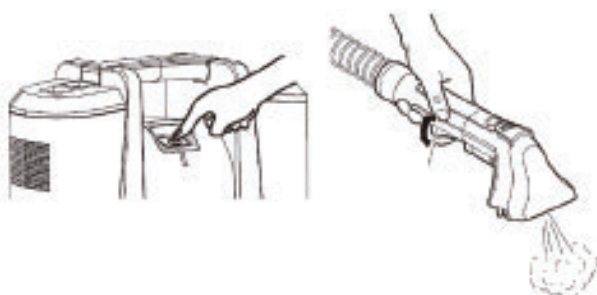


4 Plaats het reservoir voor vuil water terug in het apparaat door het stevig omlaag te drukken totdat het stevig op zijn plaats zit.

Reservoir voor schoon water/oplossing legen en spoelen



Verwijder het reservoir van het apparaat. Draai de dop los en maak het reservoir leeg.

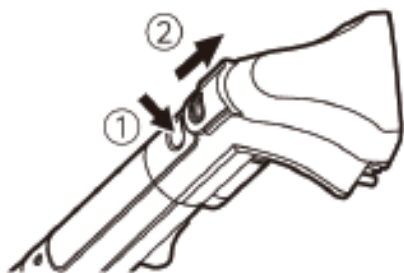


Breng het reservoir opnieuw op het apparaat aan. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in. Haal de spraytrigger over om alle resterende vloeistof te verwijderen. Als er niet langer vloeistof wordt afgevoerd, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

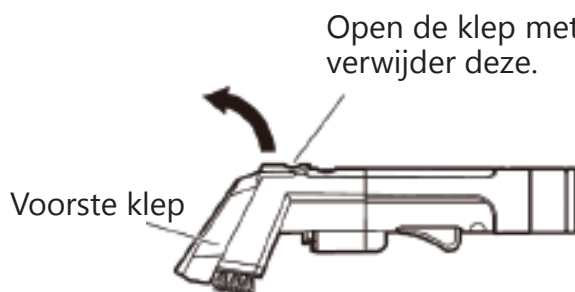


Kantel het apparaat en giet het resterende water op de bodem weg.

Het borstel- en spleetmondstuk reinigen

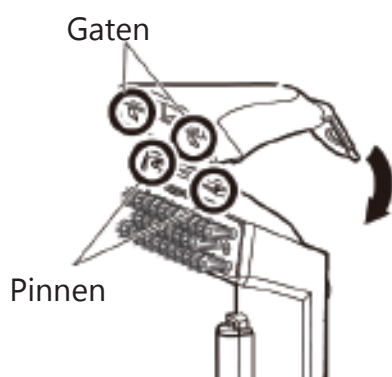


Ontkoppel het mondstuk van de slanggreep door de vergrendelingsknop in te duwen en het mondstuk van de slanggreep af te trekken.

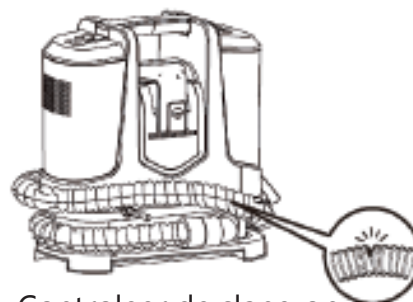


Verwijder de voorste klep en spoel af met schoon water.

Na het schoonmaken, maak de voorste klep opnieuw aan het borstelmondstuk vast. Breng de gaten op de klep op één lijn met de pennen van het borstelmondstuk. Druk op de voorste klep totdat deze op zijn plaats klikt.



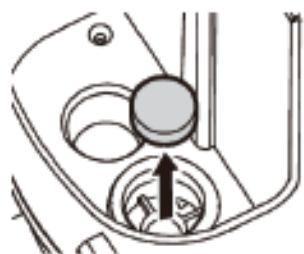
Leeg de sproeier wanneer deze verstopt



Controleer de slang op breuk en lekkage.

De luchtinlaatspons en filterspons reinigen

Spoel de luchtinlaatspons en filterspons na gebruik schoon en vervang ze als er schade waarneembaar is



Luchtinlaatspons
(kant van reservoir voor



Filterspons
(kant van reservoir voor schoon water/oplossing)



Na reiniging aan de lucht laten drogen.
Installeer de onderdelen na onderhoud terug in het apparaat.
Bewaar het apparaat na onderhoud in een droge ruimte op kamertemperatuur en vermijd direct zonlicht.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat werkt niet nadat het wordt ingeschakeld.	De stekker zit niet goed in het stopcontact, wat resulteert in een slecht contact.	Schakel het apparaat uit en steek de stekker juist in het stopcontact.
	De aan/uit-knop werd niet ingedrukt.	Druk op de aan/uit-knop .
	Oververhitting treedt op en de	Raadpleeg de instructies over
	thermische beveiliging wordt geactiveerd.	thermische beveiliging.
Minder of geen spray	Sproeier is verstopt.	Spoel deze grondig met schoon water.
Lagere of geen zuigkracht	De aan/uit-knop werd niet ingedrukt.	Druk op de aan/uit-knop .
	Het reservoir voor vuil water is vol, waardoor de zwevende bal werd geactiveerd.	Leeg het reservoir voor vuil water.
	De slang werkt niet zoals het hoort.	Controleer de slang op barsten, breuk en verstoppingen.
	Het reservoir voor vuil water zit niet goed op de basis.	Verwijder het reservoir voor vuil water en zet het op de juiste manier op de basis.
	De luchtinlaatspons is verstopt.	Reinig of vervang de spons.

SPECIFICATIES

Elektrische gegevens: 220-240V~ 50-60Hz
400W IPX4 Class II

VERWIJDERING



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu. We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling. Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamel-punten kunt u het apparaat gratis inleveren.

Hotline Vanden Borre

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00, maandag tot zaterdag van 08.00 tot 18.00 uur.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of -ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 05/04/2022

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Advertencias

- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse para ningún otro fin o aplicación, como usos no domésticos o comerciales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva.

No permita que los niños jueguen con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.

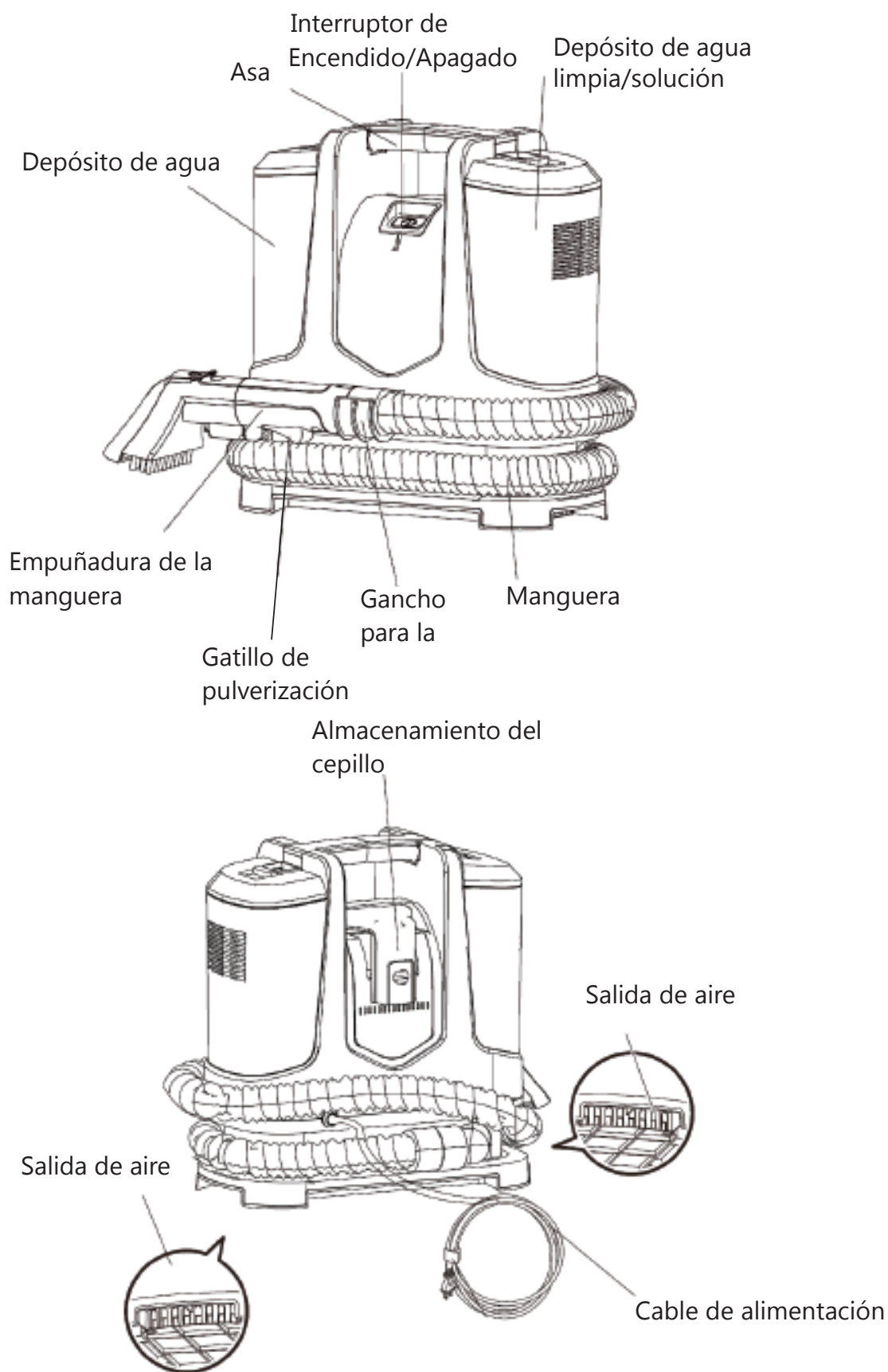
- El enchufe debe desconectarse de la toma de corriente antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento en el aparato.
- Para más información sobre el método y la frecuencia de la limpieza, así como las medidas de seguridad a tomar durante esta tarea, consulte el apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO" de la página 39-44 del manual.

- Consulte la información detallada del apartado “MODO DE EMPLEO” sobre el uso seguro del aparato.
- A fin de no causar accidentes y lesiones debido a daños o incendios en la aspiradora, queda estrictamente prohibido aspirar los objetos siguientes:
 - No aspire objetos rotos de gran tamaño o cortantes como cristales.
 - No aspire líquidos nocivos o cáusticos (disolventes, corrosivos, detergentes, etc.).
 - No aspire sustancias inflamables o explosivas, como gasolina o alcohol.
 - No aspire objetos candentes (cigarrillos, cerillas, cenizas calientes).
- No deberá dirigir el líquido o el vapor hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como por ejemplo el interior de hornos.
- La boca de llenado no debe permanecer abierta cuando esté utilizando el aparato.
- Desenchufe el aparato cuando termine de utilizarlo y antes de realizar tareas de mantenimiento por parte del usuario.
- El enchufe debe desconectarse de la toma de corriente antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento en el aparato.
- El aparato no se debe dejar desatendido cuando esté conectado a la Fuente de alimentación.
- El aparato no deberá utilizarse si cae al suelo, gotea o está dañado.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o se esté enfriando.

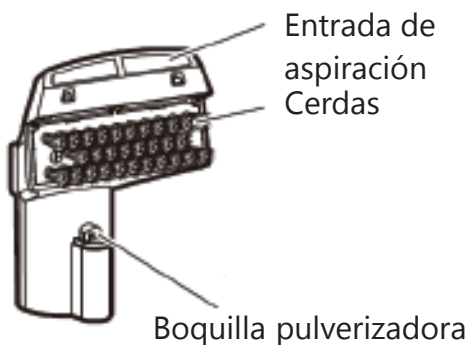
Información sobre seguridad

- No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- No utilice el aparato para fines distintos a los descritos en este manual de instrucciones.
- Desenchufe siempre el aparato del suministro de corriente si lo deja desatendido, o antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No lo desenchufe tirando del cable. Tire del enchufe, no del cable, para desenchufarlo.
- Utilice únicamente los accesorios originales recomendados por el fabricante.
- No utilice en exteriores.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No utilice si cualquiera de sus aberturas estuviera obstruida. Manténgalas libres de polvo, pelusas, cabellos o cualquier material que pudiera reducir el flujo de aire.
- NO utilice el aparato para recoger los siguientes objetos:
 - Polvo seco
 - Montones de basura
 - Bolsas de plástico grandes
 - Grandes cantidades de polvo
 - Metales como agujas, alfileres, etc.
 - Grandes cantidades de arenas y guijarros

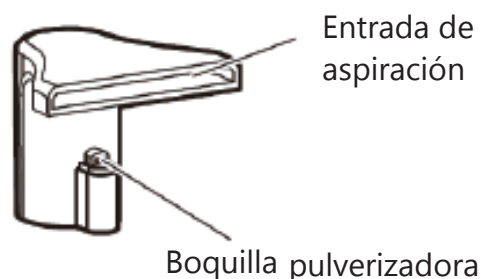
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



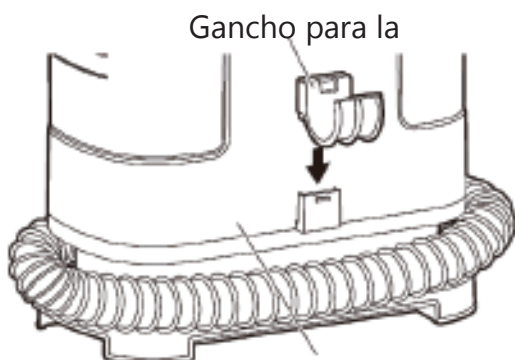
Herramienta del



Boquilla para



GUÍA DE INICIO



- 1 Introduzca el gancho para la manguera en la abertura del aparato.



- 2 Presione el pestillo superior del depósito de agua limpia/solución, inclínelo y levántelo para extraerlo.

- 3 Desenrosque el tapón del depósito y llénelo con agua del grifo o agua alcalina ionizada hasta la línea de agua máxima.



ATENCIÓN
No llene con agua a más de 40°C.

También podrá verter detergente en el depósito. Utilice la cantidad de detergente recomendada de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta del detergente.
NOTA: El uso de una cantidad de solución de limpieza superior a la recomendada podría provocar un exceso de espuma.

Detergente recomendado:

1. Agua ionizada fuertemente alcalina
 2. Bicarbonato de sodio
 3. Ácido cítrico
 4. Ácido hipocloroso
 5. Agua electrolítica débilmente ácida
- Como el detergente que produce menos espuma

Nota:

Confirme que el disolvente de lavado no causa daños a la alfombra antes de utilizarlo. Cuando utilice el detergente, pruebe primero en el borde del tejido que va a limpiar para asegurarse de que no se produce decoloración.

No utilice diluyentes, anilina, cloroformo y disolventes inflamables.

No rocíe ningún líquido como insecticidas, productos para el cuidado del cabello o aceite lubricante.

No utilice el producto para aspirar sustancias inflamables o combustibles.

(como queroseno, gasolina, diluyente, tóner de productos de copiado, etc.).

No utilice el producto para aspirar aceite, humo o vapor.

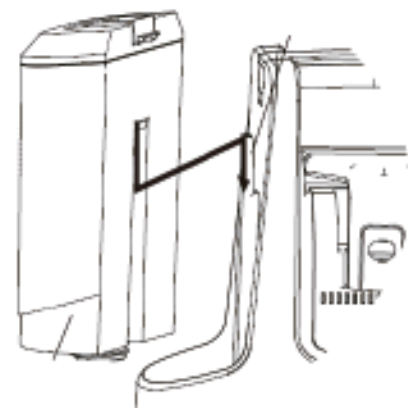
No utilice el producto cerca de polvo seco.

No utilice esta unidad cerca de sustancias combustibles, como cigarrillos encendidos o varitas de incienso, ya que esto puede aumentar el riesgo de incendio.

En el depósito de agua limpia sólo debe introducirse agua (del grifo o detergente recomendado) a 40°C o menos.

No apropiado:

1. Detergente neutro para uso en cocinas
 2. Detergente fuertemente alcalino
 3. Detergente fuertemente ácido
- Si se utiliza un detergente con mucha espuma, ésta puede entrar en el interior del limpiador.



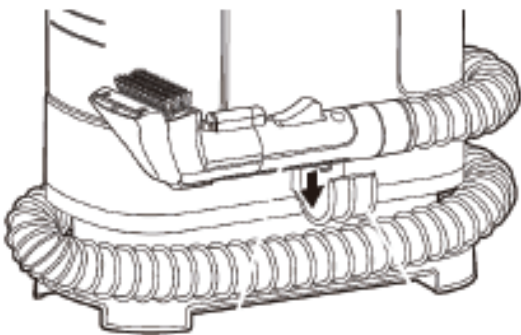
- 4 Vuelva a colocar el tapón del depósito de forma segura.

Vuelva a colocar el depósito alineando la hendidura del depósito con el saliente del aparato. Presione firmemente el depósito para fijarlo en su posición.

**ATENCIÓN**

No agite el depósito durante la instalación, ya que de lo contrario podría producirse una fuga.

- 5 Acople la herramienta del cepillo a la empuñadura de la manguera.

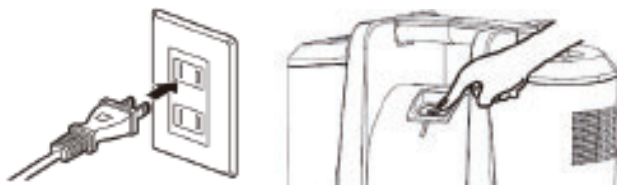


6

Enrolle la manguera alrededor de la base del aparato y encaje la empuñadura de la manguera en el gancho.

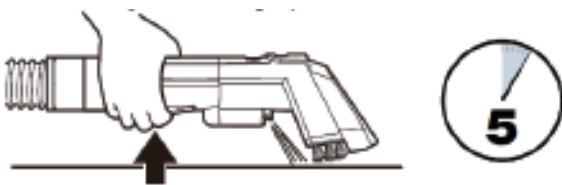
MODO DE EMPLEO

Para mejorar la eficacia de la limpieza, se recomienda realizar un tratamiento previo de las manchas para ayudar a ablandar y eliminar las zonas muy manchadas o sucias.



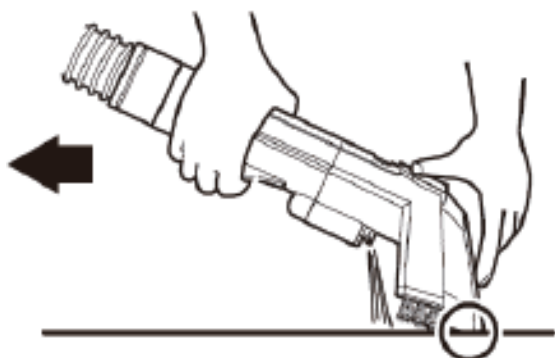
1

Enchufe el aparato a la toma de corriente. Presione el botón para encender el aparato.



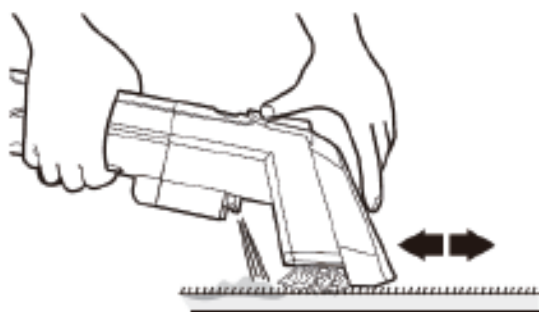
2

Sujete la herramienta de limpieza justo por encima de la superficie de las zonas sucias a limpiar. Presione el gatillo de pulverización para liberar un chorro de solución de limpieza directamente sobre la zona manchada o sucia. Espere 5 minutos antes de la limpieza.



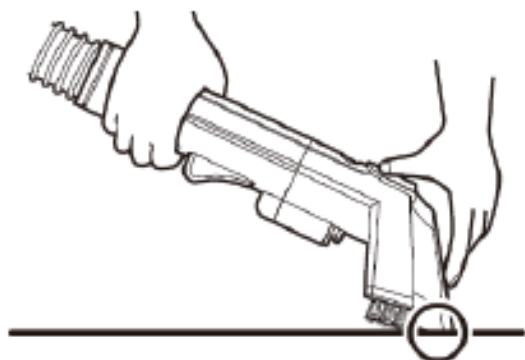
3

Sujete la herramienta de limpieza sobre la superficie sucia. Presione el gatillo de pulverización para aplicar agua o solución de limpieza a la zona sucia.



4

Desplace lentamente la herramienta sobre la mancha, liberando el gatillo de pulverización cuando haya terminado.



5

El exceso de líquido podrá eliminarse en la medida de lo posible sin pulsar el gatillo de pulverización. Esto podría permitir un secado más rápido.

Una vez finalizada la limpieza, apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente.



Podrá acoplar la boquilla para hendiduras para limpiar el respaldo de una silla desplazándola de arriba a abajo.



ATENCIÓN

No utilice el aparato para limpiar artesanías, fibras no resistentes al agua (redes, ácido acético, rayón, etc.), productos no resistentes al agua (pieles, productos de cuero, muebles de madera blanca, juegos de té, etc.) y superficies vulnerables (suelos, mesas).

Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.

Si hubiera mucha espuma o aguas residuales en el fondo del aparato cuando esté en uso, deje de usarlo inmediatamente y limpie las aguas residuales antes de reanudar el funcionamiento.

Protector térmico

Su aparato tiene un protector térmico interno para proteger el motor frente a sobrecalentamiento. Cuando el protector térmico se active, el motor dejará de funcionar. Si sucediera esto, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse el botón de Encendido/Apagado para apagar el aparato. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.



2. Coloque su aparato en un lugar fresco y deje que el motor se enfríe durante aproximadamente 1 hora.
El protector térmico se restablecerá automáticamente y la limpieza podrá continuar cuando vuelva a enchufar el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Importante!

Acuérdese siempre de apagar el aparato y desenchufarlo de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.

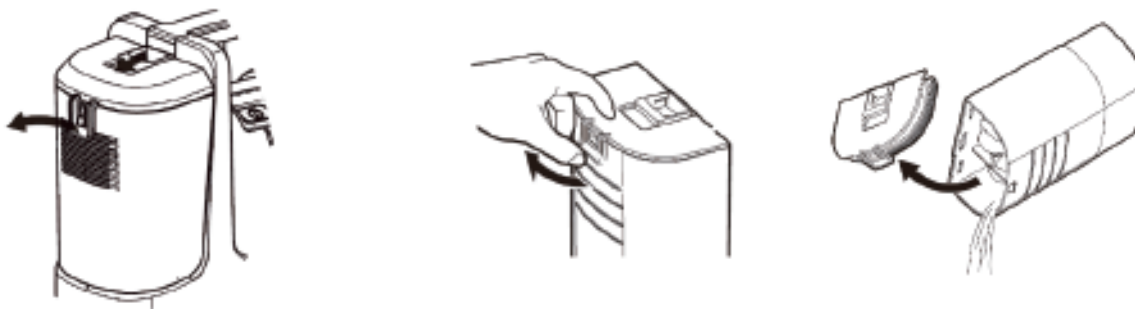
Limpie las superficies exteriores del aparato utilizando un paño ligeramente húmedo.

Nunca sumerja el aparato en el agua ni en ningún otro líquido.

No utilice limpiadores químicos o abrasivos.

Vacíe y enjuague el depósito de agua sucia

Vacíe y enjuague el depósito de agua sucia después de cada uso, O cuando el agua sucia alcance la línea de llenado máxima indicada.

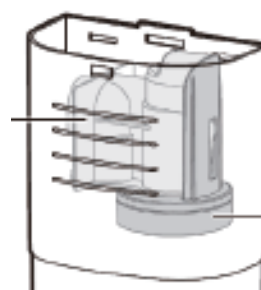


1 Retire el depósito de agua sucia presionando el pestillo de liberación del depósito y levantándolo para extraerlo del aparato. Abra la tapa del depósito y vacíe el depósito de agua sucia.



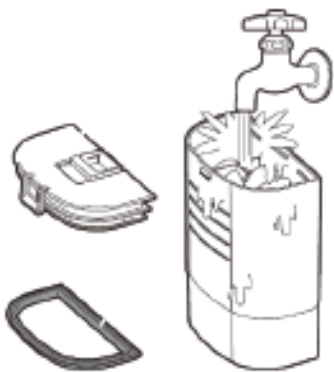
Línea de llenado
máximo

Dispositivo de
parada automática
de la aspiración

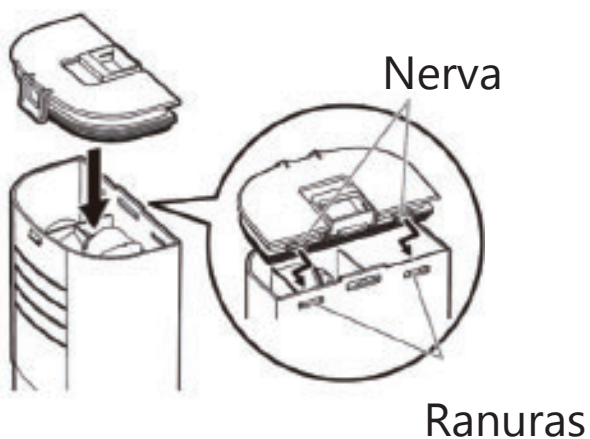


Bola flotante

Vierta las aguas residuales antes de que sobrepasen la línea de llenado máximo. Si se siguiera utilizando el aparato después de que las aguas residuales superen el nivel máximo de llenado, la bola flotante actuará y la aspiración se detendrá.

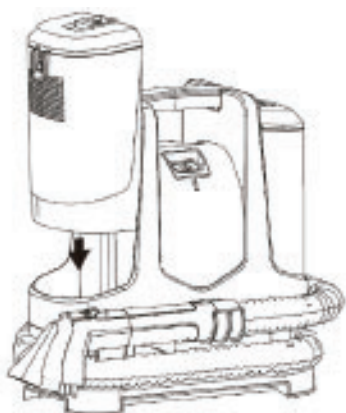


2 Aclare el depósito con agua limpia después de vaciarlo.



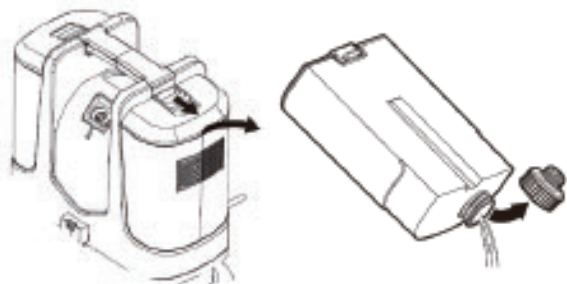
3 Acople la tapa del depósito al depósito.

Alinee las nervaduras de la tapa del depósito con las ranuras del mismo.

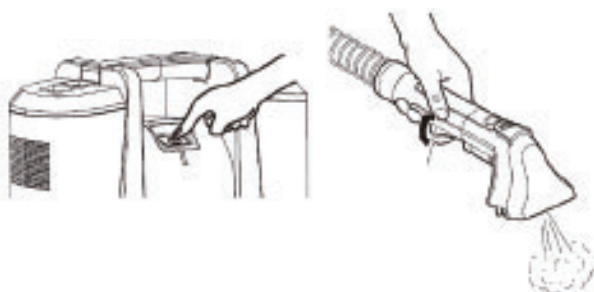


4 Vuelva a colocar el depósito de agua sucia en el interior del aparato presionando firmemente hacia abajo hasta que quede fijado de forma segura en su sitio.

Vacíe y enjuague el depósito de agua limpia/solución

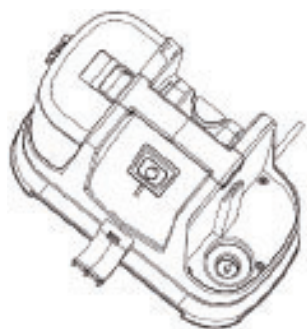


Retire el depósito del aparato.
Desenrosque el tapón y vacíe el depósito.



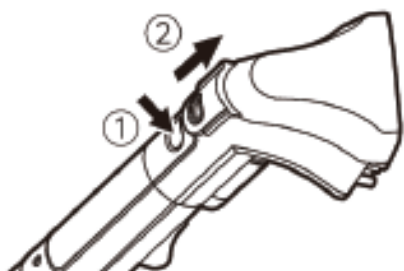
Vuelva a colocar el depósito en el interior del aparato.
Enchufe el aparato y enciéndalo.

Presione el gatillo de pulverización para eliminar todo el líquido restante. Cuando no se descargue ningún líquido, apague el aparato y desenchúfelo.

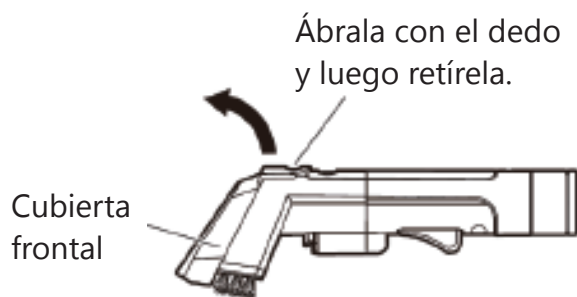


Incline el aparato y vierta el agua restante en el fondo.

Limpieza de la herramientas del cepillo y la boquilla para hendiduras



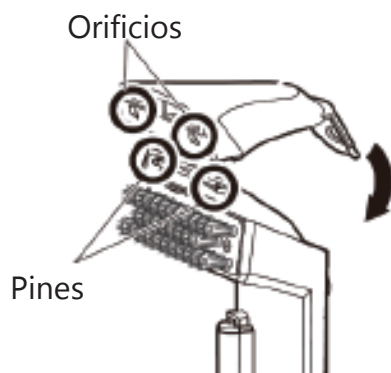
Desconecte la herramienta de limpieza de la empuñadura de la manguera empujando hacia abajo el bloqueo del botón y tirando de ella para extraerla.



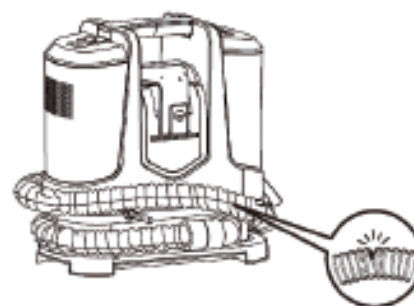
Retire la cubierta frontal y enjuáguela con agua limpia.

Después de la limpieza, vuelva a colocar la cubierta frontal en la herramienta de cepillo.

Alinee los agujeros de la cubierta con los pines de la herramienta de cepillo. Presione la cubierta frontal hasta que encaje en su sitio.



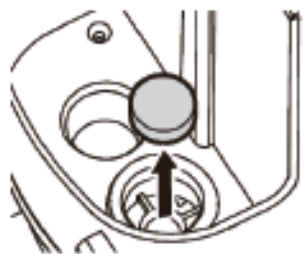
Vacíe la boquilla de pulverización si estuviera obstruida.



Compruebe que la manguera no esté rota ni tenga fugas.

Limpieza de la esponja de entrada de aire y de la esponja filtrante

Enjuague la esponja de entrada de aire y la esponja filtrante después de su uso, y sustitúyalas si estuvieran dañadas.



Esponja de entrada de aire
(lado del depósito de agua sucia)



Esponja de filtrado
(lado del depósito de agua limpia/solución)



Seque al aire libre después de la limpieza.

Vuelva a instalar las piezas en la máquina después del mantenimiento.

Después del mantenimiento, guarde el aparato en un lugar seco y a temperatura ambiente y evite la luz solar directa.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Solución
El aparato no funciona después de encenderlo.	El enchufe no está bien conectado y está flojo, lo que provoca un mal contacto.	Apague la unidad y vuelva a enchufarla de nuevo.
	El botón de Encendido/Apagado no está pulsado.	Pulse el botón de Encendido/Apagado.
	Se produce sobrecalentamiento y salta el protector térmico.	Consulte las instrucciones del protector térmico.

Pulverización reducida o ausencia de pulverización	La boquilla de pulverización está obstruida.	Aclare la boquilla de pulverización con agua limpia.
--	--	--


Succión reducida o ausencia de succión	El botón de Encendido/Apagado no está pulsado.	Pulse el botón de Encendido/Apagado.
	El depósito de agua sucia está lleno, haciendo que la bola flotante actúe.	Vacíe el depósito de agua sucia.
	La manguera es anómala.	Compruebe que la manguera no presente grietas, roturas ni atascos.
	El depósito de agua sucia está mal asentado en la base.	Retire el depósito de agua sucia y vuelva a asentarlos sobre la base correctamente.
	La esponja de entrada de aire está bloqueada.	Limpie o reemplace la esponja.

ESPECIFICACIONES

Valores nominales: 220-240 V~ 50-60 Hz
400 W IPX4 Class II

ELIMINACIÓN



 Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente. Por estemotivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De estemodo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje se deben desechar conforme a la normativa y regulación local.

Debido a que el aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios no se deben tirar en la basura doméstica al final de la vida útil del aparato.

Consulte a las autoridades locales sobre el modo correcto de eliminación y reciclaje de residuos.

El aparato se debe depositar en un punto local de recogida de residuos para proceder a su reciclaje. En algunos puntos de recogida se aceptan residuos gratuitamente.

Le pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían ser debidas al proceso de desarrollo y mejora del producto.



Solo para España

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 05/04/2022

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA OS SEGUINTE AVISOS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

Avisos

- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e não deve ser utilizado para qualquer outro fim ou em qualquer outra aplicação, tal como a utilização não-doméstica ou num ambiente comercial.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
As crianças não deverão brincar com o aparelho.
- A ficha tem de ser retirada da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.
- Relativamente às instruções detalhadas quanto ao método e frequência da limpeza e as precauções durante a manutenção por parte do utilizador, consulte a secção "LIMPEZA E MANUTENÇÃO" na página 54-59 do manual.
- Relativamente às instruções detalhadas quanto ao uso do aparelho em segurança, consulte a secção

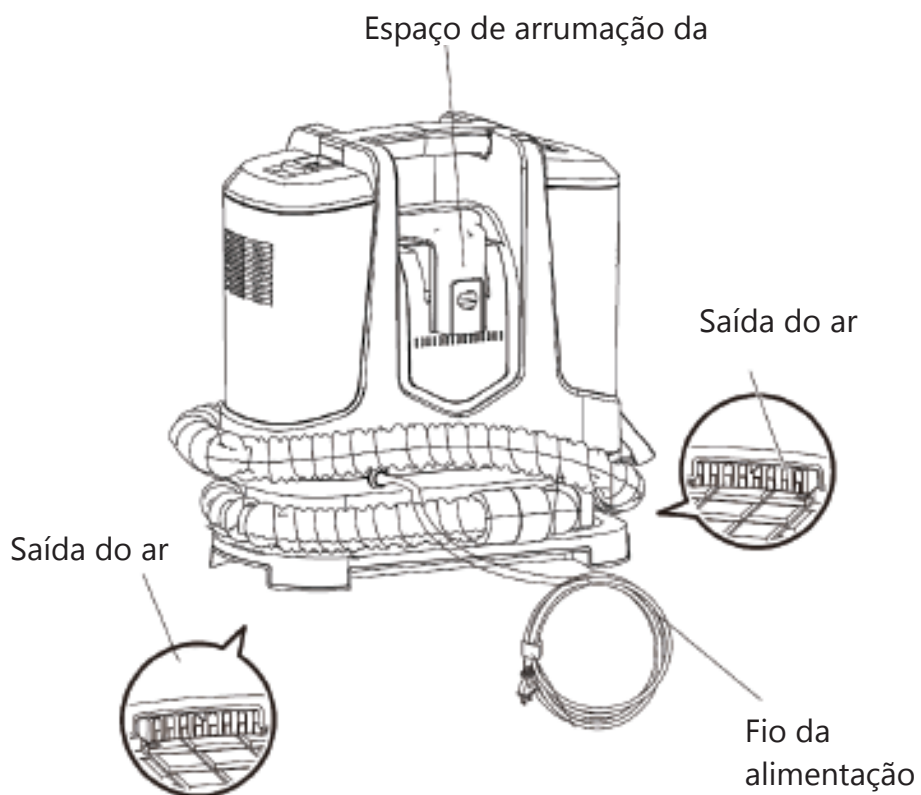
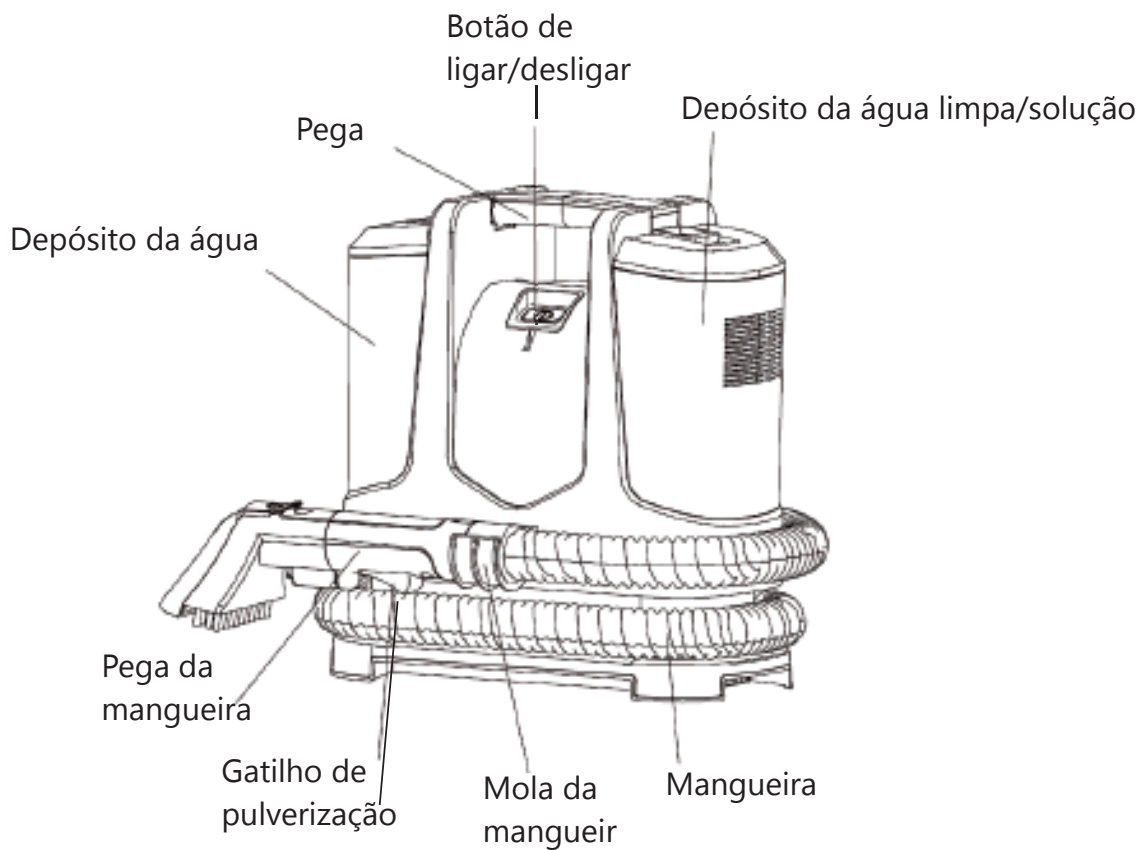
“FUNCIONAMENTO”.

- Os seguintes objetos são completamente proibidos, caso contrário, o aspirador ficará danificado, ou poderá causar um incêndio, o que pode dar origem a acidentes e lesões corporais:
 - Não aspire objetos grandes, afiados ou partidos, como vidros.
 - Não aspire líquidos nocivos, solventes, corrosivos ou detergentes.
 - Não aspire substâncias explosivas ou inflamáveis, como gasolina ou álcool.
 - Não recolha nem aspire objetos a arder ou em brasa (cigarros, fósforos, cinza em brasa).
- O líquido ou vapor não podem ser orientados para equipamento que contenha componentes elétricos, como o interior de fornos.
- A abertura de enchimento não pode ser aberta durante a utilização.
- O aparelho tem de ser desligado da alimentação antes de efetuar qualquer manutenção no mesmo.
- A ficha tem de sere retirada da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.
- O aparelho não pode ser deixado sem supervisão enquanto estiver ligado à alimentação.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se possuir sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.
- Mantenha o aparelho for a do alcance das crianças quando estiver ligado à alimentação ou a arrefecer.

Informação de segurança

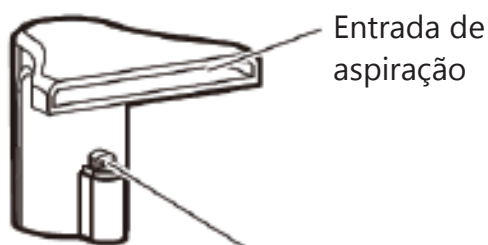
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.
- Não use o aparelho com outros intuitos para além dos descritos neste manual de instruções.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza.
- Não desligue da tomada puxando pelo fio. Para desligar da alimentação, segure a ficha e não o fio.
- Use apenas os acessórios originais recomendados pelo fabricante.
- Não use no exterior.
- As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.
- Não utilize com qualquer abertura bloqueada; afaste do pó, algodão, cabelos ou qualquer coisa que reduza o fluxo do ar.
- NÃO use o aparelho para recolher os seguintes artigos:
 - Pó seco
 - Muito lixo
 - Sacos de plástico grandes
 - Grandes quantidades de pó
 - Metal, como agulhas, pinos, etc.
 - Grandes quantidades de areia e pedras

VISTA GERAL DO PRODUTO

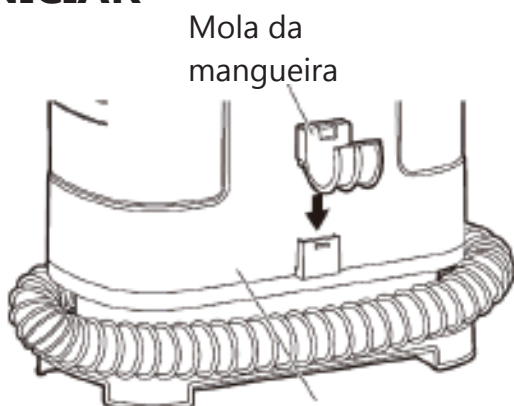


Escova

Bocal pulverizador

Ferramenta de

Bocal pulverizador

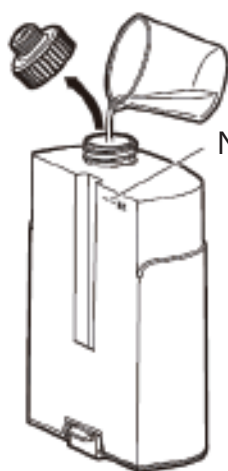
INICIAR

Frente do aparelho

1 Insira a mola da mangueira na abertura do aparelho.



2 Pressione o trinco superior do depósito da água limpa/solução, incline e levante para retirar.



A capacidade máxima da água é de cerca de 1 litro.

3 Desenrosque a tampa do depósito e encha com água da torneira ou água ionizada alcalina até à linha de máximo de água.

**CUIDADO**

Não encha com água a mais de 40°C.

Também pode verter detergente para o depósito. Use a quantidade recomendada de detergente, conforme as instruções na etiqueta do detergente.

NOTA: Usar mais do que a quantidade recomendada de solução de limpeza pode causar espuma em excesso

Detergente recomendado.

1. Água alcalina ionizada forte
 2. Bicarbonato de sódio
 3. Ácido cítrico
 4. Ácido hipocloroso
 5. Água eletrolítica ácida fraca
- Tal como detergente que produza pouca espuma

Não adequado:

1. Detergente neutro para utilização na cozinha
 2. Detergente fortemente alcalino
 3. Detergente fortemente ácido
- Quando usar um detergente com muita espuma, a espuma pode entrar no aspirador.

Observação:

Antes da utilização confirme que o solvente de lavagem não provoca danos na carpete. Quando usar detergente, primeiro teste na ponta do tecido a ser limpo para se certificar de que não descolora.

Não use diluente, anilina, clorofórmio e solventes inflamáveis.

Não pulverize líquidos como inseticidas, produtos de cuidados do cabelo ou óleo lubrificante.

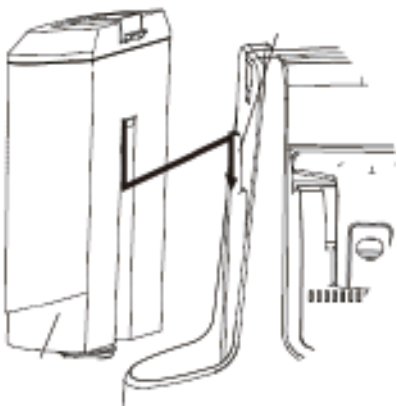
Não use o produto para aspirar substâncias inflamáveis ou combustíveis. (tais como querosene, gasolina, diluente, toner para fotocopiadora, etc.)

Não use o produto para aspirar óleo, fumo ou vapor.

Não use este produto para aspirar pó seco.

Não utilize esta unidade perto de substâncias combustíveis, tais como cigarros acesos ou paus de incenso, ao fazê-lo aumenta o risco de incêndio.

No depósito da água limpa deve ser colocada apenas água (água da torneira ou detergente recomendado) a 40°C ou menos.



- 4 Volte a colocar a tampa do depósito e feche-a bem.

Volte a colocar o depósito alinhando os entalhes do depósito com as saliências no aparelho. Pressione firmemente o depósito para o fixar na respectiva posição.

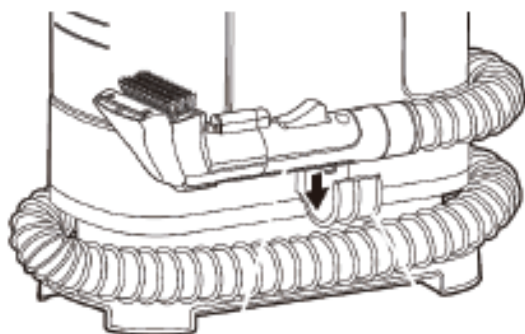


CUIDADO

Não abane o depósito durante a instalação, caso contrário, podem ocorrer derrames.



- 5 Fixe a escova na pega da mangueira.



6

Enrole a mangueira à volta da base do aparelho e encaixe a pega da mangueira na mola da mangueira.

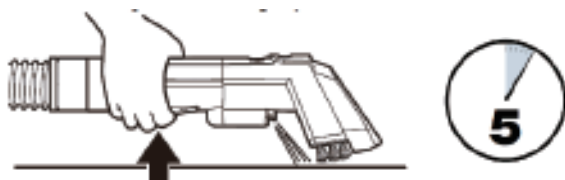
FUNCIONAMENTO

Para melhorar a eficácia da limpeza, recomendamos que trate previamente as nódoas para ajudar a libertar e a remover áreas muito manchadas ou sujas.



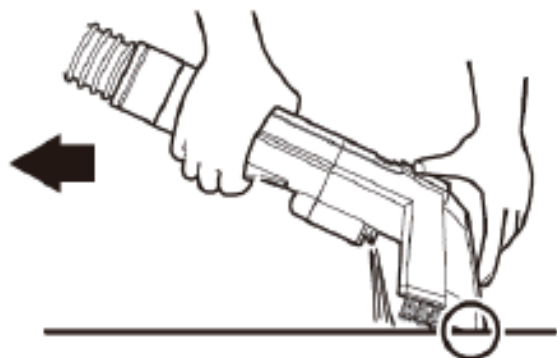
1

Ligue o aparelho a uma tomada. Prima o botão para ligar o aparelho.



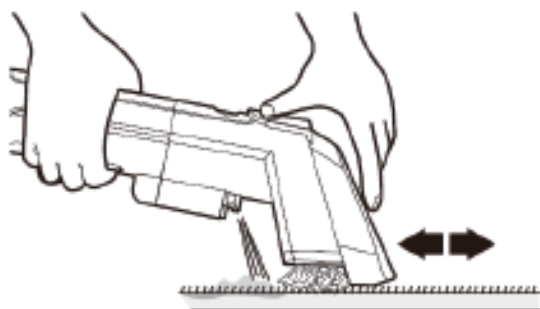
2

Segure a ferramenta de limpeza por cima da superfície suja a ser limpa. Pressione o gatilho de pulverização para libertar um jato de solução de limpeza diretamente na área manchada ou suja. Espere 5 minutos antes da limpeza.



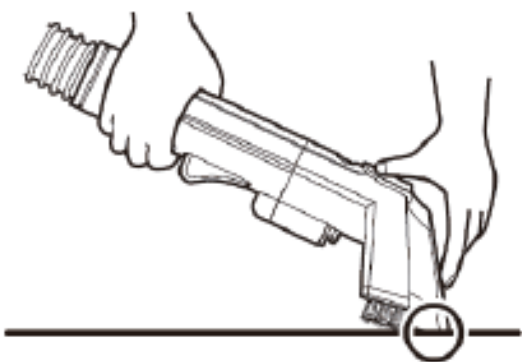
3

Segure a ferramenta de limpeza sobre a superfície suja. Pressione o gatilho de pulverização para aplicar água ou solução de limpeza na área suja.



4

Mova lentamente a ferramenta sobre a mancha, libertando o gatilho de pulverização quando terminar.



5

O líquido em excesso pode ser retirado o máximo possível sem pressionar o gatilho de pulverização. Isto permite uma secagem mais rápida.

Quando a limpeza terminar, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.



Pode fixar a ferramenta de gretas para limpar a parte traseira de uma cadeira, movendo a ferramenta de cima para baixo.

**CUIDADO**

Não use o aparelho para limpar artesanato, fibras que não sejam à prova de água (redes, ácido acético, raiona, etc.), produtos que não sejam à prova de água (peles, cabedal, mobiliário de madeira branca, serviços de chá, etc.), nem superfícies vulneráveis (pisos, mesas).

Mantenha o cabelo, roupas largas, dedos e todas as partes do corpo afastadas das aberturas e partes móveis.

Se houver muita espuma ou detritos no fundo do aparelho durante a utilização, pare imediatamente de usar e limpe os detritos antes de continuar a operação.

Protetor térmico

O seu aparelho tem um protetor térmico para proteger o motor do sobreaquecimento. Quando o protetor térmico é ativado, o motor pára de funcionar. Neste caso, proceda do seguinte modo:

1. Prima o botão de ligar/desligar para desligar o aparelho. Desligue o aparelho da alimentação.



2. Coloque o seu aparelho num local fresco, e deixe o motor arrefecer durante cerca de 1 hora.
O protetor térmico reinicia automaticamente e pode continuar a limpeza quando voltar a ligar o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Importante!

Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza e efetuar qualquer trabalho de manutenção.

Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano ligeiramente embebido em água.

Nunca coloque o aparelho dentro de água ou de outros líquidos.

Não use agentes de limpeza corrosivos ou abrasivos.

Esvazie e passe o depósito da água suja por água

Esvazie e passe o depósito da água suja por água após cada utilização, OU quando a água suja atingir a linha de enchimento máximo.

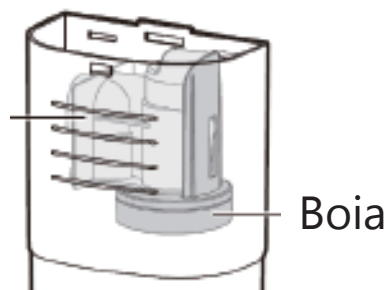


1. Retire o depósito da água suja pressionando o trinco de libertação do depósito e retirando-o do aparelho. Abra a cobertura do depósito e esvazie o depósito da água suja.



Dispositivo de
paragem
automática de
aspiração

Linha de enchimento
máximo

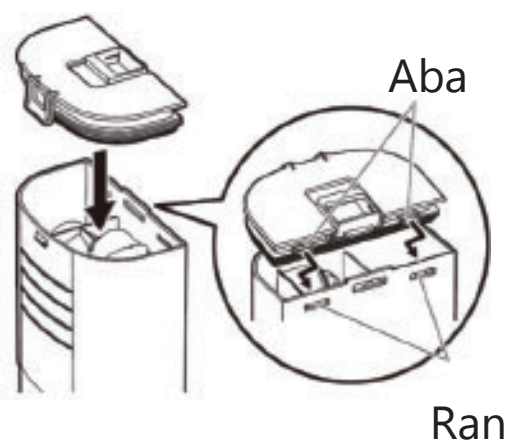


Boia

Verta os detritos antes que excedam a linha de enchimento máximo. Se o aparelho continuar a ser usado após os detritos excederem o nível de enchimento máximo, a boia é ativada e a aspiração é desativada.

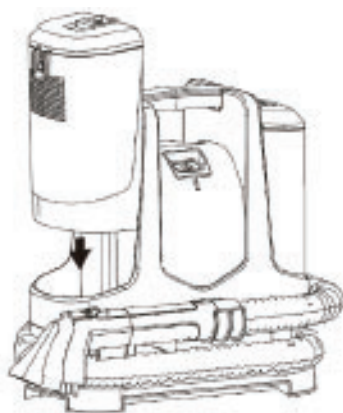
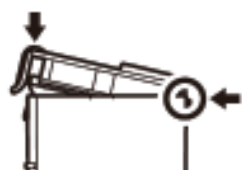


2. Passe o depósito por água limpa após o esvaziar.



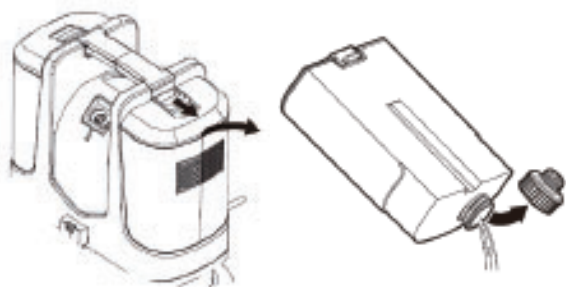
3. Fixe a cobertura no depósito.

Alinhe as abas na cobertura do depósito com as ranhuras no depósito.

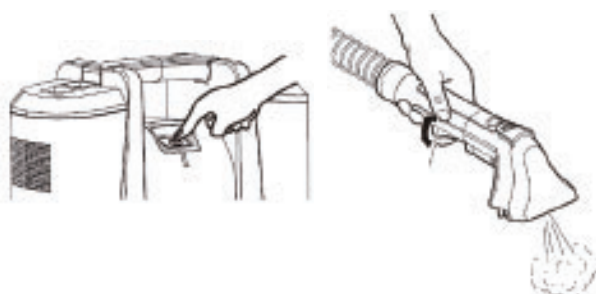


4. Volte a colocar o depósito da água suja no interior do aparelho pressionando firmemente até ficar fixado no respectivo lugar.

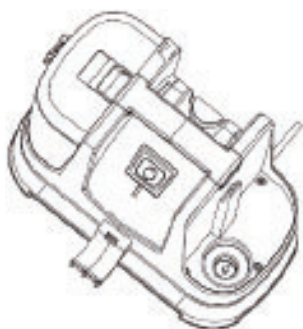
Esvazie e passe o depósito da água limpa/solução



Retire o depósito do aparelho. Desenrosque a tampa e esvazie o depósito.

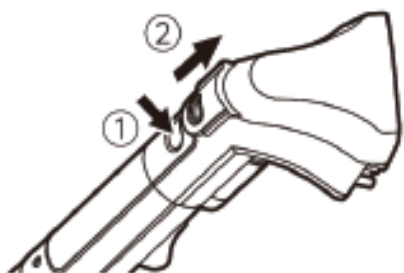


Volte a colocar o depósito no aparelho. Ligue a ficha à tomada e ligue o aparelho. Pressione o gatilho de pulverização para retirar qualquer líquido restante. Quando todo o líquido tiver sido retirado, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

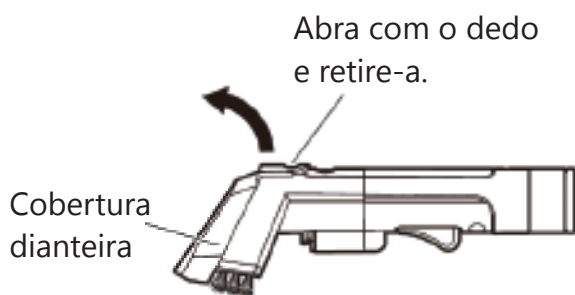


Incline o aparelho e verta a água restante no fundo.

Limpe a escova e ferramenta de gretas

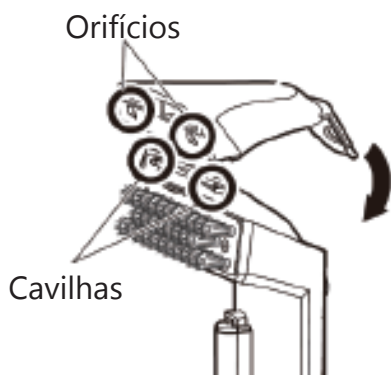


Desligue a ferramenta de limpeza da pega da mangueira pressionando para baixo o bloqueio do botão e puxando para fora.

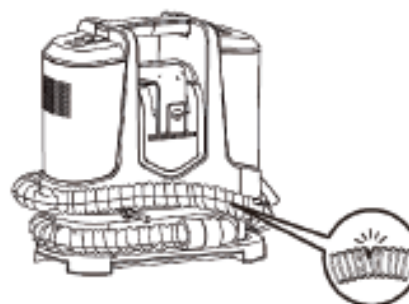


Retire a cobertura dianteira e passe com água limpa.

Após a limpeza, volte a fixar a cobertura dianteira na escova. Alinhe os orifícios na cobertura com as cavilhas na escova. Pressione a cobertura dianteira até que encaixe no respetivo lugar.



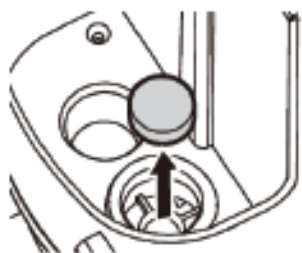
Esvazie o bocal pulverizador se estiver bloqueado.



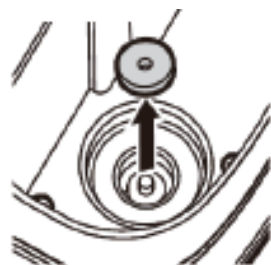
Verifique a mangueira quanto a danos e fugas.

Limpe a esponja do ar de entrada e esponja de filtragem

Passe por água a esponja do ar de entrada e a esponja de filtragem após a utilização, e substitua-as se estiverem danificadas.



Esponja do ar de entrada
(parte lateral do depósito da água suja)



Esponja de filtragem
(parte lateral do depósito da água limpa/solução)



Deixe secar ao ar após a limpeza.

Volte a instalar as peças na máquina após a manutenção.

Após a manutenção, guarde o aparelho num local seco à temperatura ambiente e evite a exposição à luz direta do sol.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona após ser ligado.	A ficha não foi ligada corretamente e está solta, dando origem a um contacto fraco.	Desligue a energia e volte a ligá-la.
	O botão de ligar/desligar não foi premido.	Prima o botão de ligar/desligar.
	Ocorreu um sobreaquecimento e o protetor térmico foi ativado.	Consulte as instruções do protetor térmico.
Pulverização reduzida ou inexistente.	O bocal pulverizador está obstruído.	Passe bem o bocal pulverizador com água limpa.

Aspiração reduzida ou inexistente.	O botão de ligar/desligar não foi premido.	Prima o botão de ligar/desligar.
	O depósito da água suja está cheio, ativando a boia.	Esvazie o depósito da água suja.
	A mangueira está a funcionar de forma anormal.	Verifique a mangueira quanto a rachas, danos e obstruções.
	O depósito da água suja foi instalado incorretamente na base.	Retire o depósito da água suja e volte a instalá-lo corretamente na base.
	A esponja do ar de entrada está bloqueada.	Limpe ou substitua a esponja.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificações: 220-240V~ 50-60Hz
400W IPX4 Class II

ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente. Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais.

Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem. O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitamos aparelhos sem encargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado de melhoria e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 05/04/2022

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND
THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE
APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

Warnings

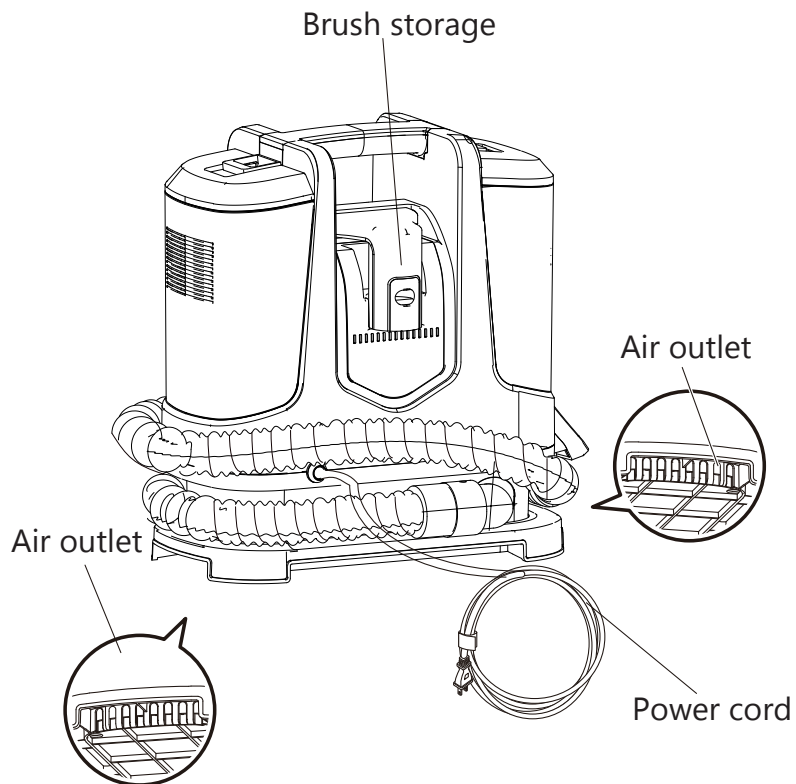
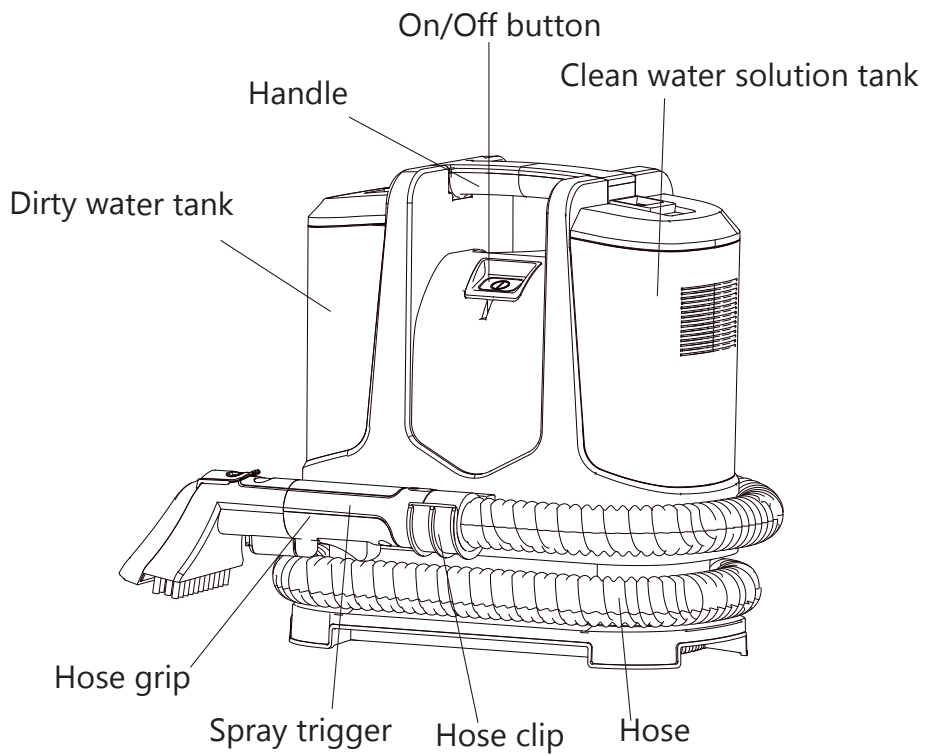
- This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
- The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Regarding the detailed instructions for the method and frequency of cleaning and the precautions during user maintenance, refer to the section "CLEANING AND MAINTENANCE" on page 69-73 of the manual.

- Regarding the detailed instructions for the safe use of the appliance, refer to the section "OPERATION".
- Following objects are strictly banned, otherwise the vacuum cleaner will be damaged or fire calamity will be caused, which bring such accidents as human body injuries:
 - Don't pick up large or sharp broken objects such as glasses.
 - Don't pick up harming or erodent liquids (solvent, corrosive, detergent...).
 - Don't pick up inflammable or explosive substance such as gasoline or alcohol.
 - Don't pick up/ vacuum burning or glowing objects (cigarettes, matches, hot ashes).
- The liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- The filling aperture must not be opened during use.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The appliance shall not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down.

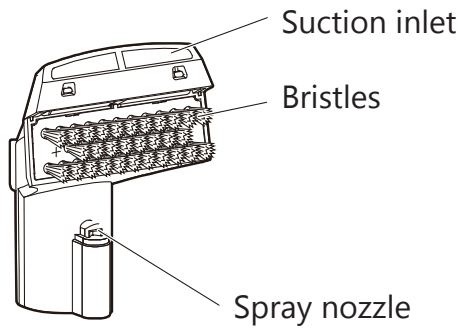
Safety Information

- Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- Do not use the appliance for any purpose other than those described in this instruction manual.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Use only original accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use outdoors.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- DO NOT use the appliance to pick up the following items :
 - Dry dust
 - Lots of rubbish
 - Big plastic bags
 - Large quantities of powder
 - Metal such as needles, pins, etc.
 - Large quantities of sands and pebbles

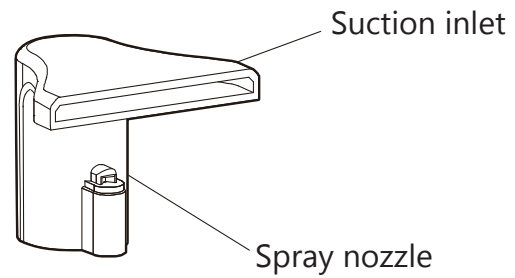
PRODUCT OVERVIEW



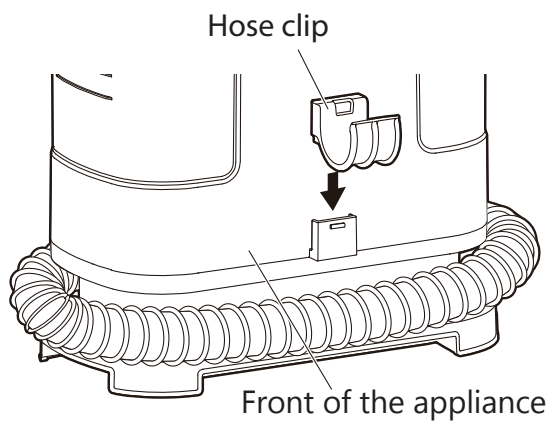
Brush tool



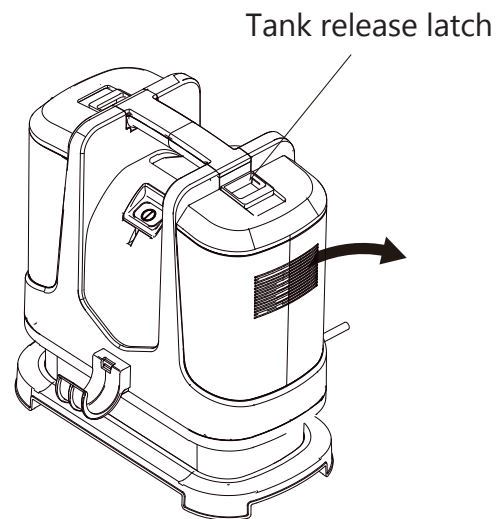
Crevice tool



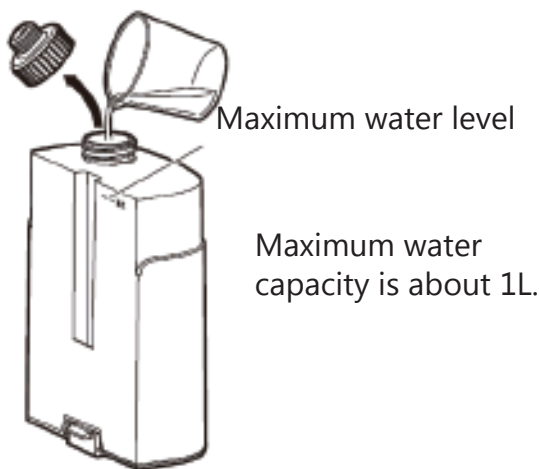
GETTING STARTED



1 Insert the hose clip into the opening on the appliance.



2 Press down on top latch of clean water/solution tank, tilt and lift up to remove.



3 Unscrew the tank cap and fill with tap water or alkaline ionized water up to the maximum water line.



CAUTION

Do not fill with water above 40°C.

You can also pour detergent into tank. Use the recommended amount of detergent as per instructions on detergent label.

NOTE: Using more than the recommended amount of cleaning solution may cause excessive foaming.

Recommended Detergent:

- 1.Strong alkaline ionized water
 - 2.Baking soda
 - 3.Citric acid
 - 4.Hypochlorous acid
 - 5.Weak acid electrolytic water
- Such as detergent producing less foam.

Remark:

Do confirm that wash solvent does not cause damage to carpet before use.

When using detergent, first test it on the edge of the fabric being cleaned to make sure that there is no discoloration.

Do not use diluent, aniline, chloroform, and flammable solvents.

Do not spray any liquids such as insecticides, hair care products, or lubricating oil.

Do not use the product to vacuum flammable or combustible substances (such as kerosene, gasoline, thinner, copy product toner, etc.)

Do not use the product to vacuum oil, smoke or steam

Do not use the product to vacuum dry dust.

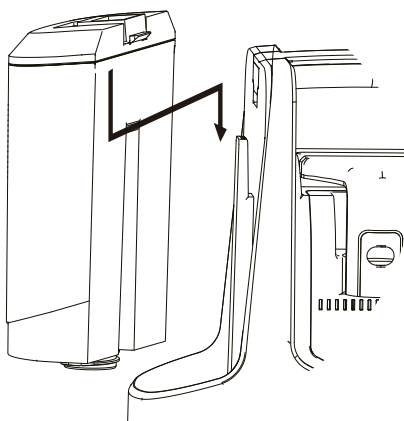
Do not operate this unit near combustible substances such as lit cigarettes or incense sticks, doing so may increase the risk of fire.

Only water (clean tap or recommended Detergent) that is 40°C or cooler should be put into the clean water tank.

Not appropriate:

- 1.Neutral detergent for kitchen use
- 2.Strongly alkaline detergent
- 3.Strongly acidic detergent

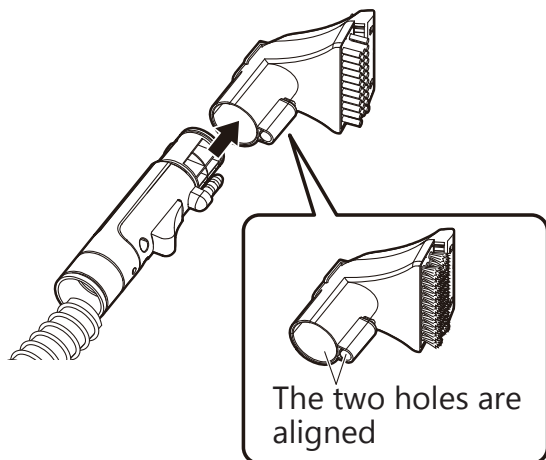
When using a detergent with a lot of foam, the foam might get inside the cleaner.

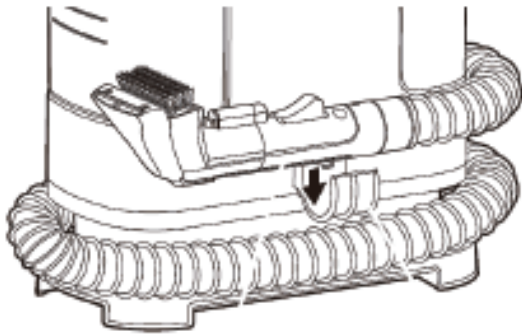
**4 Replace the tank cap securely.**

Replace tank by lining up tank indentation with the protrusion on the appliance. Press down firmly on tank to secure in position.

**CAUTION**

Do not shake the tank during installation, otherwise the leakage may occur.

**5 Attach the brush tool to the hose grip.**



6

Wrap the hose around the appliance base and snap hose grip into the hose clip.

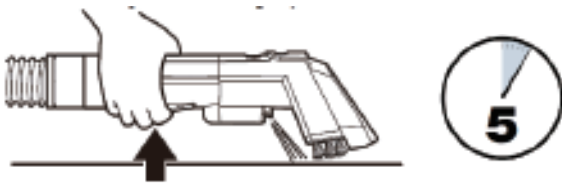
OPERATION

To enhance cleaning effectiveness, it is recommended to pre-treat stains to help loosen and remove the heavily stained or soiled areas.



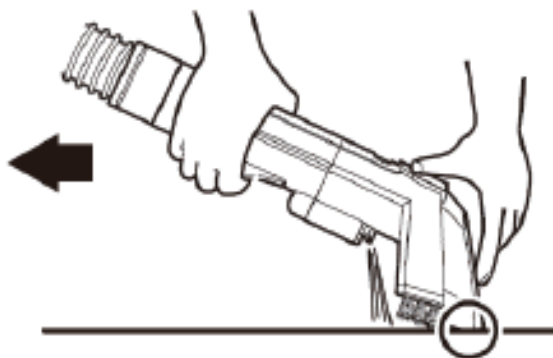
1

Plug the appliance in the mains socket. Press the button to switch on the appliance.



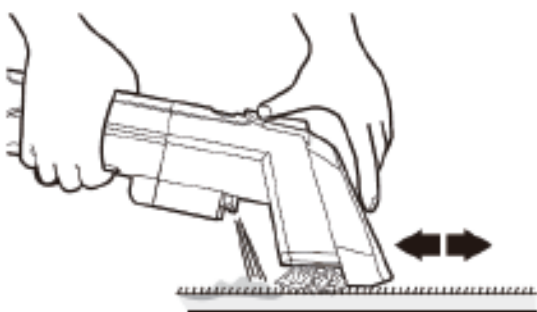
2

Hold the cleaning tool just above surface of soiled areas to be cleaned. Press the spray trigger to release a spray of cleaning solution directly onto stained or soiled area. Wait for 5 minutes before cleaning.



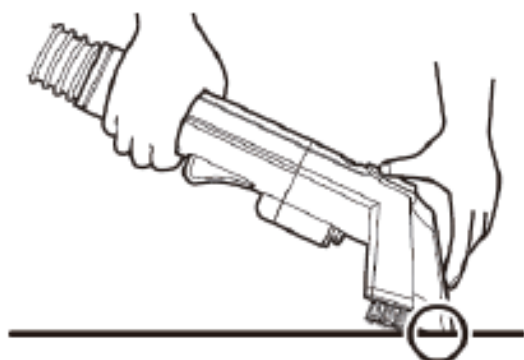
3

Hold cleaning tool over soiled surface. Press spray trigger to apply water or cleaning solution to soiled area.



4

Slowly move the tool over the stain, releasing the spray trigger when complete.



5

Excess liquid can be removed as much as possible without pressing the spray trigger. This may allow faster drying.

When cleaning is finished, switch off and unplug the appliance from the mains socket.



You can attach the crevice tool to clean the back of chair by moving the tool from top to bottom.

**CAUTION**

Do not use the appliance to clean arts and crafts, non-waterproof fibres (nets, acetic acid, rayon, etc.), non-waterproof products (furs, leather products, white wood furniture, tea sets, etc.) and vulnerable surfaces (floors, tables).

Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

If there is a lot of foam or sewage at the bottom of the appliance when in use, please stop using it immediately and clean up the sewage before resuming operation.

Thermal Protector

Your appliance has an internal thermal protector to protect the motor from overheating. When the thermal protector activates, the motor will stop operating. If this happens proceed as follows:

1. Press the On/Off button to turn off the appliance. Unplug the appliance from the mains socket.



2. Place your appliance in a cool place and let the motor cool for about 1 hour. The thermal protector will automatically reset and cleaning may continue once you plug the appliance back in.

CLEANING AND MAINTENANCE



Important!

Always switch off the appliance and unplug from the mains socket before cleaning and carrying out any maintenance work.

Clean the outer surfaces of the appliance with a slightly damp cloth.

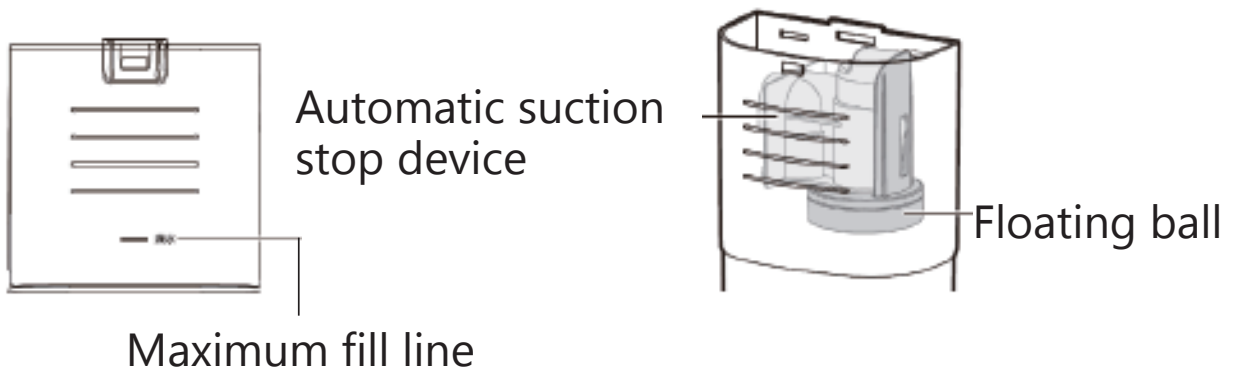
Never immerse the appliance in water or any other liquid. Do not use abrasive or chemical cleaning agents.

Empty and rinse dirty water tank

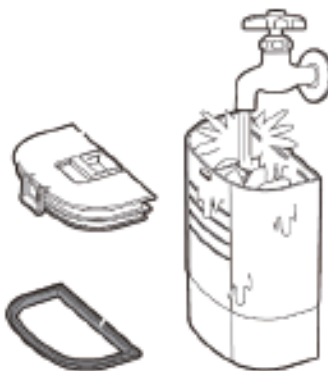
Empty and rinse dirty water tank after each use, OR when dirty water reaches indicated maximum fill line.



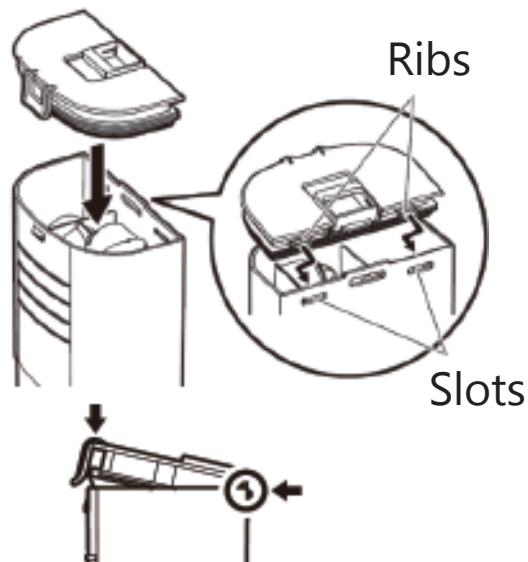
1 Remove the dirty water tank by pressing the tank release latch and lifting it off the appliance. Open the tank cover and empty the dirty water tank.



Pour away the sewage before it exceeds the maximum fill line. If the appliance continues to be used after the sewage exceeds the maximum fill level, the floating ball will work and the suction will stop.

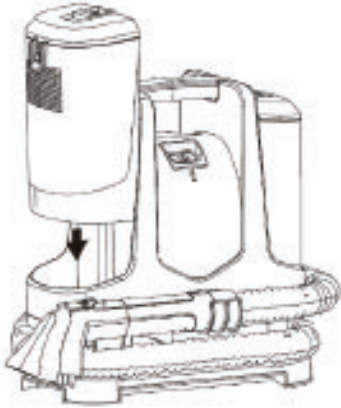


2 Rinse out tank with clean water after emptying.



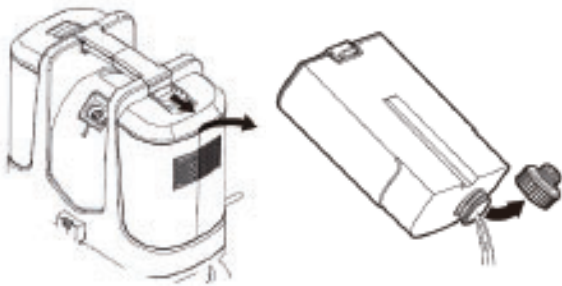
3 Attach the tank cover to the tank

Align the ribs on the tank cover with the slots of tank.

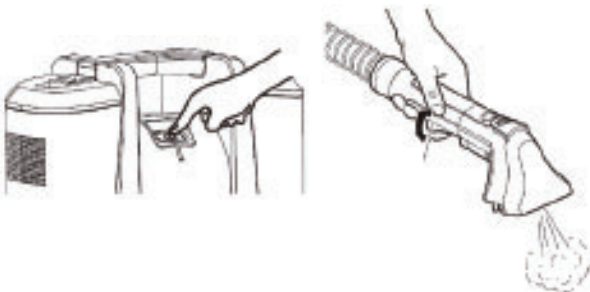


4 Place the dirty water tank back inside the appliance by pressing down firmly until it secures in place.

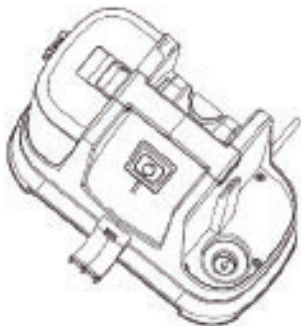
Empty and rinse clean water/solution tank



Remove the tank from the appliance. Unscrew the cap and empty the tank.

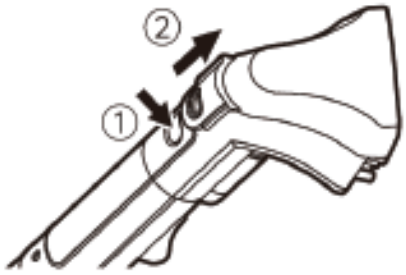


Replace the tank in the appliance. Plug in the appliance and turn it on. Press the spray trigger to remove all remaining liquid. When there is no liquid is discharged, turn off the appliance and unplug it.



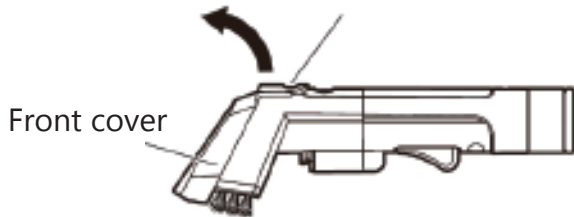
Tilt the appliance and pour away the remaining water at the bottom.

Cleaning the brush and crevice tools



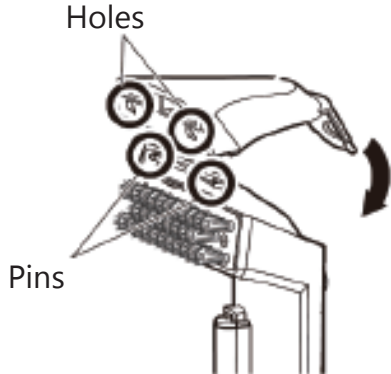
Disconnect cleaning tool from hose grip by pushing down on button lock and pulling off.

Open it with finger and then remove it.

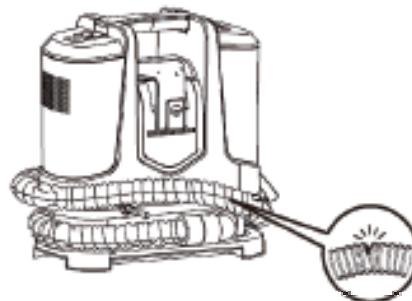


Remove the front cover and rinse with clean water.

After cleaning, attach the front cover back to the brush tool. Align the holes on the cover with the pins of the brush tool. Press the front cover until it clicks in place.



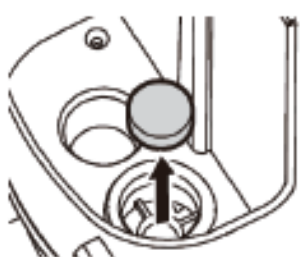
Empty the spray nozzle if blocked.



Check the hose for breakage and leakage.

Cleaning of inlet air sponge and filtering sponge

Rinse the inlet air sponge and filtering sponge after use, and replace them if they are damaged.



Inlet air sponge
(side of dirty water tank)



Filtering sponge
(side of clean water/solution tank)



Air dry after cleaning.

Install the parts back to the machine after maintenance.

After maintenance, store the appliance in a dry place at room temperature, and avoid direct sunlight.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The appliance does not work after turning it on.	The plug is not properly connected and loose, resulting in poor contact.	Turn off the power and plug it again.
	On/Off button is not pressed.	Press the On/Off button.
	Overheats occurs and the thermal protector operates.	Refer to the instructions for thermal protector.
Reduced spray or no spray	Spray nozzle is clogged.	Rinse spray nozzle with clean water.
Reduced suction or no suction	On/Off button is not pressed.	Press the On/Off button.
	The dirty water tank is full, causing the floating ball to work.	Empty dirty water tank.
	The hose is abnormal.	Check the hose for cracks, breakage and clogs.
	Dirty water tank is improperly seated onto base.	Remove dirty water tank and reseal onto base properly.
	The inlet air sponge is blocked	Clean or replace the sponge.

SPECIFICATIONS

Ratings: 220-240V~ 50-60Hz
400W IPX4 Class II

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.
The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France 05/04/2022

Déclaration UE de Conformité N°862022053026

EU Declaration of Conformity
EU- Conformiteitsverklaring
Declaración UE de Conformidad
Declaração UE de Conformidade

Description du produit –

NETTOYEUR MULTI-SURFACES

Product Description:

SPOT CLEANER

Productbeschrijving:

VLEKKENREINIGER

Descripción del producto:

LIMPIADOR DE MANCHAS

Descrição do produto:

APARELHO DE LIMPEZA DE NÓDOAS

Marque –

Brand /Merk /Marca:

Aerian



Référence commerciale –

SPOTCLEAN1500

Model number:

/Modelnummer / Numero de modelo /

Numero do modelo:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union
harmonisation legislation:*

*Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende
harmonisatiewetgeving van de Unie:*

*El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización
pertinente de la Unión:*

*O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização
da União aplicável:*

Reference number

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU
- 2009/125/EC
- 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Title

EMC Directive (EMC)
 Low Voltage Directive (LVD)
 Eco design requirements for energy-related products (ErP)
 RoHS

EMC:

EN IEC 55014-1:2021
 EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

LVD :

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013
 EN 60335-2-54:2008+ A11:2012 + A1:2015
 EN 60335-1 :2012 + AC:2014 + A11 :2014 + A13:2017 + A1 :2019 + A14:2019 + A2:2019
 EN 62233:2008

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of conformity is drawn up under the sole responsibility of the manufacturer.
 Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.
 Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
 Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

**Le responsable de cette déclaration est :**

The person responsible for this declaration is:
 De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:
 La persona responsable de esta declaración es:
 A pessoa responsável por esta declaração é:

Signé par et au nom de – Signed by and on behalf of: **Etablissements Darty & Fils**

Nom – Name : **Predrag Petricevic**

Fonction – Position: **Directeur du Laboratoire Fnac Darty**

**Place, Date / Lieu :**

Ivry-sur-Seine, mai 10, 2022

DocuSigned by:
Predrag Petricevic
 EA30F3FB8F314D0...

